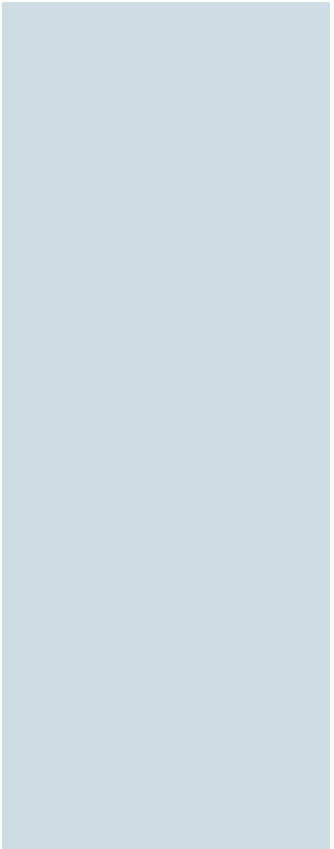
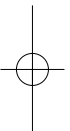
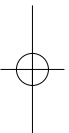
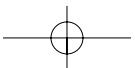
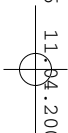
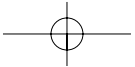


Aastra 312w
Quick Guide
Kurzbetriebsanleitung
Manuel d'utilisation succinct



A/STRÅ





Welcome to Astra

English

Thank you for choosing an Astra product. Our product stands for the highest quality demands, teamed with first-class design.

This Quick Guide will help you using your Astra 312w. The complete User Guide is available on our website www.aastra.com and provide answers to all your most important questions (f. x. Information about "Registering a handset", "Setting up a SIP server" or hints for using the "Tools for troubleshooting".

If you should require any additional technical support, or if you would like information about other Astra products please contact the person responsible for your system or your retailer first.

We hope that you will enjoy using your Astra 312w.

Before Use!

Please charge the battery at least 3 hours before using the phone.

If the handset is placed into the charger with a completely empty battery, no display information will appear unless a certain battery capacity is reached. This may take a few minutes and is no malfunction.

Using the phone

Safety instructions

Correct use/declaration of conformity

The Aastra 312w is a handset for calling via SIP in a WLAN.

The CE mark on the product confirms its conformity to the technical guidelines for user safety and electromagnetic compatibility, valid at the time of issuing the corresponding declaration of conformity according to European directive 99/5/EC.

The declaration of conformity can be viewed online at <http://www.aastra.com>

Like every cordless phone, this handset uses radio signals which do not always guarantee a connection establishment in all circumstances. Therefore as a rule you should never rely solely on cordless phones for essential communication (e.g. medical emergencies).

Electricity supply/power failure/battery

This product requires an AC supply for the use of the charging point. The electricity can only be disconnected from the charging point when the mains adapter is taken out of the socket.

If there is a power failure, all saved information (program and user data) is retained without changes.

Important advice on the battery can be found in the section "Precautions when handling the battery".

Safety

The charging point can only be installed and used in a closed building.
Place the charging point on a non-slip mat.

Do not install the charging point and the handset near:

- Water, moisture or damp areas (e.g. bathroom)
- Sources of heat, direct sunlight or unventilated areas
- Devices, which produce strong magnetic fields, electronic devices, fluorescent lamps, computers, radio devices, televisions or fax/phone devices
- Areas where the device could be covered, or where its ventilation could be obstructed, or where water could run into it
- Dusty areas, and areas which are subject to vibrations, jolting or extreme temperature fluctuations.

The following advice must be observed without fail when installing, connecting and operating the phone:

- Position the connecting cable where it will not cause accidents.

Using the phone

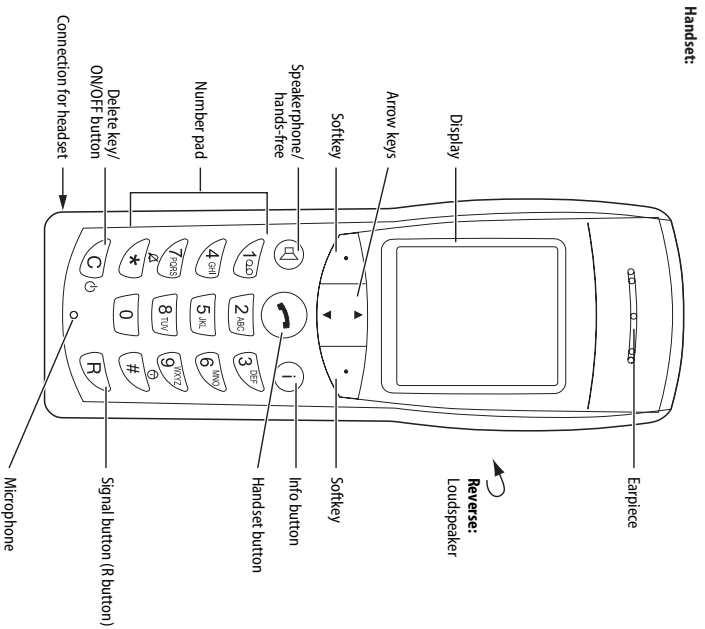
- Only connect the connecting cable to the intended sockets.
- Only connect authorized accessories.
- Only use the mains adapter plug supplied (ID no.: 23-001066-00).
- Research has shown that in certain cases portable phones, which are switched on, can influence medical devices. Therefore when using portable phones within medical facilities, comply with the regulations of the institution concerned.
- Never
 - open the charging point or the handset (except for the battery cover) yourself.
 - touch the plug contacts with sharp or metallic objects.
 - carry the charging point by the connecting cable.
- Only clean your telephone with a slightly damp cloth.
- Do not use your phone in areas where there is the danger of explosion.

Install and keep the handset and accessories out of the reach of children.

Advice for hearing aid users

Before using the handset, hearing aid users should be aware that the radio signal will engage with the hearing aid and could cause an unpleasant buzzing noise at sufficient volumes.

Diagram



Diagram

Buttons on the handset

Softkeys – the function of an individual button is depicted in the display depending on status. If there are only two possibilities, they are divided between the left and right softkeys. If there are more possibilities, the softkey

Options will then appear.

English

From the idle state, this button opens the telephone book. Within a menu or a list, you can scroll up or down using the arrow keys.



Signal button/R button: Query button.



Speakerphone/hands-free button. Switches the inbuilt loudspeaker on (button lights up) and off.



Info button:

Pressing the button quickly when in the idle state opens the caller list.

The button flashes if new calls have been received in your absence.



The C button is used to correct entries. Pressing and holding the button in the idle state turns the handset on/off.



Handset button: Equivalent to "answer" and/or "hang up" on a standard phone.



Number buttons are used for direct entry of call numbers and names.



The pound button is used for entering the pound sign.

Pressing and holding the button in idle state: Switches on the key lock.



The asterisk button is used for entering the asterisk sign.

Pressing and holding the button in idle state: Switches the finger (buzzer) on/off.

All buttons are illuminated.

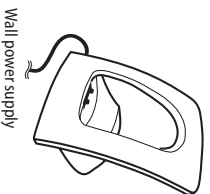
Installation

Putting the charging point into operation

In order to be able to put your phone into operation, you need to plug in the mains cable for the charging point.

**Safety instruction**

Only use the intended mains adapter plug with type designation ID no. 23-001066-00 for the charging point.



Wall power supply

Plug the mains cable plug into the socket on the charging station, and then plug the mains adapter plug into a mains socket.

Putting handset into operation

Precautions when handling the battery

It is imperative that you read the safety precautions before you use the battery for the first time. Ensure that these safety precautions and all other operating instructions remain available for future reference.

This device contains a Li-Ion battery pack. Not complying with any of the following regulations when using the battery will lead to the danger of overheating, fire and explosion.

- The battery is firmly attached to the battery compartment cover. Never try to remove the battery from the cover.
- Never use another charging station for your handset.
- Never try to use the battery to supply power for any device other than this handset.
- Never use or leave the battery near an open flame.
- Never put the battery into a microwave, throw it into a fire or subject it to intense heat in any other form.
- Never carry or store the battery with electrically conductive articles (necklaces, leads etc.)
- Never try to dismantle the battery, or modify it in any way, and never subject it to strong blows.
- Never submerge the battery in fresh or salt water.
- Never use or store the battery in direct sunlight, in a vehicle parked in the blazing sun or in any other location where there are high temperatures.
- If you ever notice discharge of liquid, an unusual smell, heat development, coloring, deformation or any other abnormal condition while you are using, charging or storing the battery, remove the battery from the handset immediately and keep it away from open flames.

Installation

- The battery fluid could damage your sight. If you accidentally get battery fluid in your eyes, wash them out immediately with clean tap water and then seek medical attention.
- If the battery is used by children, make sure that a responsible adult tells the children about the precautions and the correct handling instructions, and ensure that the children handle the battery correctly.
- If battery fluid accidentally gets on your clothes or skin, wash the affected area immediately with clean tap water. Extended contact with the battery fluid can cause skin irritation.

Precautions during use

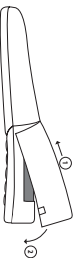
- The battery is only designed for use with this handset.
- Only use the charging point supplied to charge the battery.
- New batteries are not charged up. Therefore you must charge the battery before using it for the first time.
- The use of the battery in a cold environment can shorten the expected battery life of a fully loaded battery. Charge the battery in a place where the temperature is in the region of 10°C to 35°C. Charging in a place outside of this temperature area can lead to charging time being longer than normal, or could even lead to failure of the charging process.
- A very limited battery life after full charging indicates that the operational life of the battery has expired. Replace the battery (complete with the battery compartment cover) with a new one.
- Never wipe the battery with thinners, petroleum ether, alcohol or other liquid products, or with chemically treated wipes. This can lead to deformation of the battery, and to operational failure.

Inserting the battery

The battery is firmly attached to the battery compartment cover of the handset. To start operation, insert the battery as shown in the following sketch.

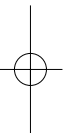
Inserting the battery

After inserting the MEM card (see next page), if not already inserted: Set the cover at a slight angle (1) and click it down (2) until it is firmly locked into place.



Removing the battery

To release the battery cover, take a suitable pointed object (e.g. biro) and press it into the hole at the base of the handset (1). At the same time, lift the cover upwards as shown in the sketch (2).



Installation

Inserting the MEM card

If the MEM card is supplied separately, you will need to insert this into the battery compartment.

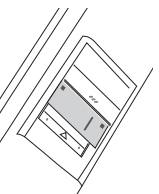
Safety instruction

The MEM card must be handled with great care. The contacts must be free from dust, moisture, grease etc. Do not store the MEM card in warm areas (e.g. with direct exposure to sunlight). Do not bend the MEM card, this could destroy the contacts.

- First press the MEM card out of the larger frame using your finger.



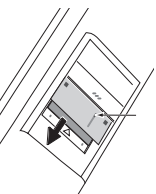
- Push the MEM card under the metal clip (gray in the diagram) with the contact surfaces on the bottom and the slanted edge to the back. Ensure that the MEM card is inserted far enough. If in the correct position it will lie flat in the cavity and will be secured against slipping by the two raised sections in the casing. Never touch the shiny gold contact. Static discharge can lead to device defects.



Removing the MEM card

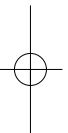
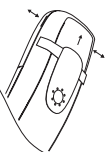
You must only remove the MEM card if you want to give the handset to someone else, or if you need the MEM card for a new handset.

- After detaching the battery cover:
Insert a pointed object (e.g. an unbent paper clip) into the back end of the slot in the metal clip and push the MEM card under this cover. Ensure that you do not touch the contacts, either underneath the metal clip or on the MEM card.



Attaching/removing the belt clip











Push the adapter clip over the reverse side of the handset until the clip locks into place in the slide openings. To remove the belt clip, pull the clips apart slightly.









Display screen, softkeys and buttons

The display

Symbols in the upper display row:

-  Quality of the radio connection (four columns – secure radio connection; only one column – insecure radio connection).
-  Microphone switched off.
-  Battery status.
-  You have programmed and activated a local alarm time.
-  The "Do not disturb" function is activated.
-  Call diversion activated.
-  The ring tone is switched off.
-  The PIN protection for administrator entries is deactivated.
-  There is no connection from the handset to an access point (AP).
-  New entry in the call list.

Symbols in the lower display row (related to the buttons):

-  Softkey for redialing
-  Softkey for the telephone book
- Menu** Softkey for the main menu
-  Softkey to cancel the keypad lock
-  Softkey (control buttons) to scroll up or down in lists
-  Softkey (control buttons) to move the entry cursor
-  Softkey (control buttons) to set the ringer volume and handset volume (during calls and/or during connection)

Display screen, softkeys and buttons

Softkeys and buttons

Both of the buttons underneath the display and the arrow keys are known as softkeys. The functions assigned to the buttons are shown in the bottom display row. The button function changes automatically according to the particular operational status of the handset.

Softkey: Arrow keys

Symbols will be displayed above the arrow keys, which represent their functions at that particular time:



Pressing the arrow key up and/or down opens the telephone book.



When entering call numbers or text you can make changes by moving the cursor. The arrow keys move the cursor one space along when pressed once quickly. If you keep the key pressed down, the cursor will continue to move until the key is released.



When a selection list is displayed (e.g. telephone book or menu) move the cursor bar to the desired entry with the arrow keys.

Handset/loudspeaker/headset:

Adjust the volume to the desired level with the arrow keys. The settings will be shown numerically and graphically.

Softkey: OK

You can confirm the selected function with **OK**. If there is a possibility to switch a function, the switching process will be carried out using this button. In the display, active settings (ON) will be designated by a "✓" at the level of the corresponding term in the display frame; for inactive settings (OFF), a "—" will appear, or the position will be empty.

Softkey: Back

With **Back** you can leave the section of the menu that is currently displayed. The display then shows the selection in the previous menu, or the current idle state or connection display.

Softkey: Redialling

Enables selections to be made from the redialling list.

Display screen, softkeys and buttons

Handset button

According to the current status of the phone (e.g. idle state, in conversation or in editor mode) the handset button has the following functions:

- ... **In idle state:**
The dialing tone is established.
- ... **When there is an incoming call:**
The call is accepted.
- ... **During a conversation:**
The conversation is ended and/or the connection is broken down.
- ... **If you are browsing a list, e.g. of caller numbers or the redialing list etc. or numbers have been entered:**
The call number is dialed.

Loudspeaker button

Activates speakerphone/hands-free function.
When the speakerphone/hands-free function is switched on, this button is illuminated.

Info button (i)

This button can be used to access the caller list. If there are new entries in the caller list, the info button flashes.

C button

The C button has a number of functions. The function is dependent on the current status of the phone (e.g. in idle state, during a conversation or in editor mode etc.) and the **length of time** for which the button is pressed. The following functions can be implemented:

- ... **If the device is switched off:**
Quick press or pressing and holding the button: The device is switched on.
- ... **In idle state:**
Pressing and holding the button: Handset is powering off.
- ... **When entering text or call numbers:**
Quickly pressing the button: Deletes the character to the left of the cursor.
Pressing and holding the button: Deletes the entire entry.
- ... **During the display of lists (e.g. call list):**
Quickly pressing the button: Deletes the entry.

Display screen, softkeys and buttons

Signal button (R)

Quickly pressing the button during a connection: A query is initiated.

#-button


Pressing and holding the button in idle state: Switches the key lock on. The key lock is switched off again by pressing the  softkey and the  button within five seconds.

*-button

Pressing and holding the button in idle state: Switches the buzzer/ringer on or off. Pressing the button quickly whilst entering text (e.g. names for telephone book entries): Switches from upper to lower case letters, or vice versa.

Number buttons

The number buttons can be used for the direct entry of call numbers and names, and alpha numbers (vanity numbers).

When entering text, you can use the arrow keys to move the entry position to the beginning or end of the entry. The C button deletes individual numbers/characters. The procedure can be aborted using .

Softkey: Menu

Quickly pressing the button in idle state: The handset menu is opened.

Basic functions

Switching the handset on/off

Once the battery has been charged for the first time, your handset will be switched on automatically and is ready for use. You can switch off your handset to maintain the battery life for longer.

Switching off the handset

- Press and hold the C button.

Switching on the handset

- Press the C button.

English

Key lock

Switch the key lock on before carrying the handset in your pocket. This will prevent a call number being dialed accidentally.

If you receive a call, the key lock will be switched off for the duration of the call. You can accept the call using the handset button.

Turning the key lock on

- Press and hold the pound button in the idle state. The  symbol will appear over the left softkey.

Turning the key lock off


- Press the softkey  -> **To unlock press #**
- Press the pound key within five seconds to deactivate the lock.

Switching the hands-free function on/off

Pressing the loudspeaker button  in the idle state (the handset is then ready to dial) or during a connection turns the loudspeaker on or off.



Setting the handset volume during a conversation



You are having a conversation (using the handset, loudspeaker or headset).

Volume settings can be carried out using the arrow keys or number keys 1-7. The current settings is displayed graphically. The altered setting is only temporarily valid for the existing connection. If the temporary setting is confirmed using , it is valid as the new basic setting for further connections.

Basic functions

Switching the ringer off

If you do not want to be disturbed (e.g. during a meeting), you can switch off the ringer (only the ringer via the loudspeaker). To do this, press the  button until you hear a noise and  appears on the display.

To turn the ring tone back on, press and hold the  button again. Alternatively, you can also use the menu "Audio > Ringer settings > Ringer device" to deactivate the entry "Buzzer", then the symbol  will also appear in the display.

Handset not attainable

When the "Do not disturb" function is activated, your handset is no longer attainable. However, calls are still noted in your call list (as long as the call number is transferred). You will not be disturbed but you can see calls, giving you the opportunity to return important calls if necessary.

Illumination

The illumination is activated each time a button is pressed and remains switched on for the set time (can be set in the menu "Display > Illumination > Keypad").

Change the display contrast

In order to adjust the display to on-site illumination/brightness, you can change the contrast. The setting can be made in the menu "Display > Contrast".

Handset secrecy button

If you do not want the person you are on the phone with to hear what you are saying e.g. to another person in the room, you can momentarily activate the secrecy button.

You are in the middle of a conversation



 Press **Mute**. The symbol  appears in the display.

The person you are talking to on the phone cannot hear what you are saying anymore.

When you want to talk to the person again, press the left softkey once more. The person you are on the phone with can hear what you are saying again.

Calling

Dialing the call number

All calls described in this section that are initiated by pressing the handset button  can also be carried out in the hands-free mode using the loudspeaker button .

Dialing call number with predial

When using predial, you have the opportunity to correct your entries before dialing.

 Enter the call number in the idle state.


 Press the handset button to dial.

Dialing call number with direct dialing


 Press the handset button.

 Enter the call number and end it with ; the number will be dialed immediately.

Note

Please enter the call number quickly, because four seconds after the last number is entered dialing will be started even if  has not been pressed. If numbers have not been entered completely, the wrong number will be dialed.

To end the conversation:

 Press the handset button.

Calling from the redialing list

The 10 most recently dialed call numbers are saved in the redialing list. Each new number that is dialed overwrites the oldest entry in the list.

You can see the call numbers in the redialing list and call up the corresponding details (e.g. call time).

 In the idle state, press .





 Select the desired call number.

 Press the handset button to dial immediately.

Calling




Calling from the telephone book

The telephone book can save a maximum of 100 entries, which are automatically placed in alphabetical order.

-  In the idle state, press the arrow key .
-  Select the desired name
-  Press the handset button to dial immediately.

Calling from the caller list

When you press the info button  a list of calls that have not been accepted will be displayed. You can see the call numbers in the caller list and call up the corresponding details (e.g. call time).

-  Press the info button in the idle state.
-  Select the desired call number.
-  Press the handset button to dial immediately.


Accepting calls

During the call you can ...

-  ... Reject the call using the **Reject** softkey (if so, caller hears busy tone).
-  Press the handset button to accept the call.

Putting a conversation on hold

You are in the middle of a conversation.

-  Press the signal button. The conversation is put on hold.

Getting back to a held conversation

-  Press the signal button. You will be reconnected with the person on the other end of the phone.

Calling

Accept call waiting

If you receive another call during a connection, you will hear a call waiting signal. You accept the call as follows.

 Press the signal button. The active call is put on hold.


or

 Press the handset button. The waiting call is accepted, the first connection is separated.

Calling another contact during a conversation

Making a query call

You are in the middle of a conversation.

 Press the signal button – the first conversation is put on hold.

 Enter the call number with the number buttons and finish it with **Dial** (or wait 4 sec).

To end the query, and to return to the held connection:


 Press **Options**.

 Select **Disconnected**.

 Press **OK**. You will be reconnected with the person you were originally speaking to.

Note

When entering the call number, if you do not press any buttons for 4 seconds, the number you have entered up until that point will be dialed. Subsequent dialing is not possible.

If you disconnect the query conversation with the handset button , the held conversation appears again using a call-back function, as long as the participant has not already hung up.

During the query: Toggle

If the connection is achieved, you can use the signal button  to talk to either of the other people in the conversations as you choose (toggle).

 The conversation that is currently on hold will be activated, and the other conversation put on hold.

Calling / The telephone book

Transferring a call

You are conducting a query conversation and are currently "toggling" between calls (see above):

- ⊖ Press the handset button – the conversation will be transferred.

The telephone book



New entry

The telephone book can save 100 entries: Call numbers of up to 32 numbers, names of up to 16 characters.

-  In the idle state, press the arrow key .

-  Press **Options**.

-  Select **New** and confirm with **OK**.

-  Enter the name and use the arrow key  to proceed to enter the call number.

-  Enter the call number and press **OK**. The entry will be saved.

Phone settings

Menu: Audio

Press **Menu**.

Select **Audio** and confirm with **OK**.

Select one of the following menu items and confirm with **OK**.

Ringer settings Select one of the following menu items and confirm with **OK**.

Melody Select a melody using the arrow keys and confirm using **OK**.

Ringer volume Select the desired ringer volume with the arrow keys and confirm with **OK**.

Ringer device Select the appropriate entry with the arrow keys and switch on or off using **OK**.

... **Buzzer** Ringer via the loudspeaker

... **Vibrator** Call with vibration alert

... **Headset** Call signal in the headset

Leave the menu using **Back**.

Signal tones Select the appropriate entry with the arrow keys and switch on or off using **OK**.

... **Key click** Acoustic acknowledgement of pressing a key.

... **Confirm tones** Acoustic acknowledgement of successful programming.

... **Battery alarm** Warning signal for low battery capacity

... **Range alarm** Warning signal for fluctuation radio signal at the range limit.

Leave the menu using **Back**.

Volume Select one of the following menu items and confirm with **OK**.

... **Empiece** Select the desired volume with the arrow keys and confirm with **OK**.

Phone settings

... Select the desired volume with the arrow keys and confirm with **OK**.

Note

If the handset is in energy saving mode (the display is off), the first time a button is pressed it will not be acknowledged by a "key click".

Menu: Display

 Press **Menu**.

 Select **Display** and confirm using **OK**.

 Select one of the following menu items and confirm with **OK**.

Select the desired contrast with the arrow keys and confirm with **OK**.

You can set the time for which the illumination should stay on. Please consider that long illumination times result in increased energy consumption, which will be at the cost of the standby time of the handset. You can determine the length of display illumination while the device is in the charging point using the setting "Charging light".

... Settings range 10 sec to 240 sec in set steps
 ... Settings range "Off" to 240 sec in set steps
 ... Settings range 1 sec to 240 sec in set steps, "On" and "Off".

Using the arrow keys you can choose one of six motifs as a background image that will be shown as a screen saver.

Select the desired background image or "No image" and confirm with **OK**.

You can choose between two text sizes for the presentation of menu contents. Select the desired text size with the arrow keys and confirm with **OK**. Use **Back** to end the settings.

... ✓
 ...

Appendix

Advice for disposal

To avoid any negative effects for the environment and public health which could arise from the disposal of electrical and electronic devices, which contain dangerous substances, the directives of the European Parliament and the Council

- Directive 2002/96/EC "Electrical and Electronic Equipment" and
 - Directive 2002/95/EC "Restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"
- are legally regulated in all countries of the EU.

The legislation is primarily aimed at avoiding waste of electrical and electronic devices, but is also aimed at reusing, recycling and other forms of utilization of these types of waste in order to reduce the amount of waste thrown away and to lower the amount of harmful substances from electrical and electronic devices in the waste.

The product that you have purchased has been developed according to state of the art technology with regard to the environment and recycling, and therefore complies with the requirements of the European directives.



The product is labeled with the symbol displayed here. This symbol means that when the owner of the product wants to dispose of it, they are obliged to do so in a waste collection that is separate from the unsorted municipal waste collection. In order to do this, suitable facilities have been established for the return of old electrical and electronic devices. Old devices can be brought to these public return points free of charge. Please find out the location of the return points from the information provided by the authorities responsible from waste disposal in the towns and municipalities.

Warning! Old electrical devices do not belong in household waste. Please hand them in to the recognized return points free of charge.

Declaration of conformity

CE Marking

This device fulfils the requirements of the EU directive:

1999/5/EC Directive on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the reciprocal recognition of their conformity.

Conformity with the abovementioned directive is confirmed by the CE mark on the device.

The declaration of conformity can be viewed online at the following address:

<http://www.aastra.com>

Appendix

FCC Notices (U.S. Only)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Health and Safety Information

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on the safety standards previously set by both U.S. and international standards bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This EUT has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment/general population exposure limits specified in ANSI/IEEE Std. C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in FCC/OET Bulletin 65 Supplement C (2001) and IEEE 1528-2003.

Appendix

Industry Canada (Canada only)

Operation of this device is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted

levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

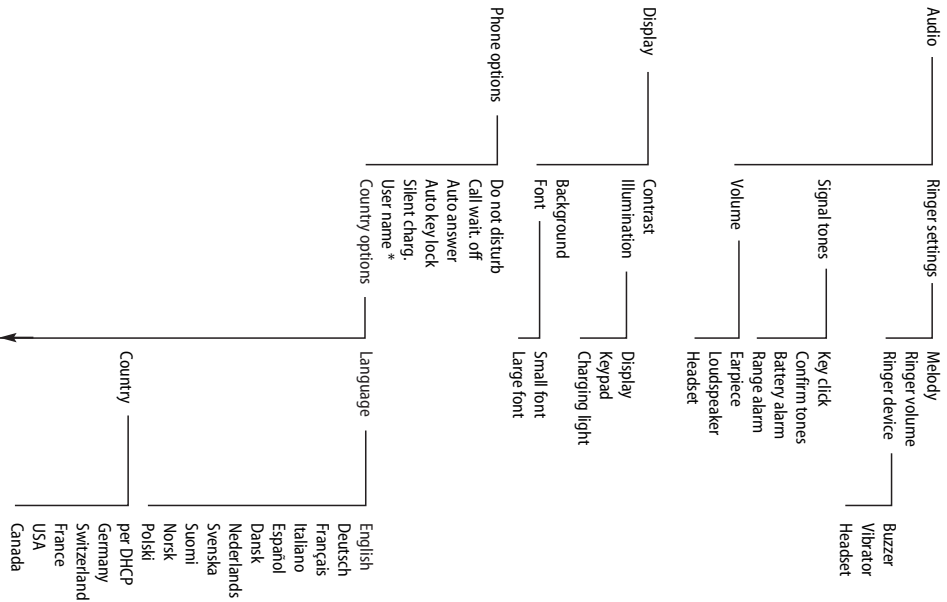
This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE 1528-2003.

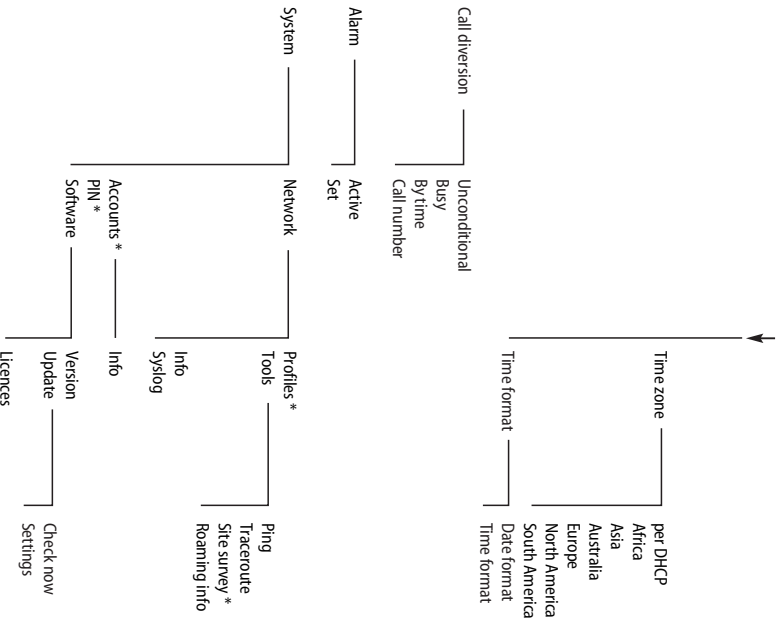
English

Appendix

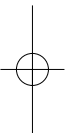
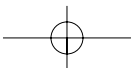
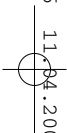
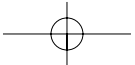
Menu tree



English



* different system settings are protected by means of the administrator PIN



Willkommen bei Aastra-DeTeWe

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Aastra-DeTeWe entschieden haben. Unser Produkt steht für höchste Qualitätsansprüche, gepaart mit hochwertigem Design.

Diese Kurzbedienungsanleitung hilft Ihnen beim ersten Umgang mit dem Aastra 312w. Die komplette Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite www.aastra.com. Alle wichtigen Fragen zum Betrieb des Telefons werden dort erläutert (z. B. das „Einbuchen des Mobilteils“, wie Sie den „SIP-Server einrichten“ und die „Werkzeuge zur Fehlersuche“ benutzen können).

Sollten Sie darüber hinaus weitere technische Unterstützung benötigen oder Informationen über andere Aastra-DeTeWe-Produkte wünschen, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Systemverantwortlichen oder Ihren Händler.

Deutsch

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Aastra 312w.

Vor der Nutzung!

Bitte laden Sie die Batterie mindestens 3 Stunden bevor Sie das Gerät erstmalig nutzen.

Wenn Sie ein völlig entladenes Gerät in die Ladeschale stellen, kann das Display ausgeschaltet bleiben, bis eine gewisse Kapazität erreicht wurde. Dies kann einige Minuten dauern und ist keine Fehlfunktion.

Umgang mit dem Telefon

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung / Konformitätserklärung

Das Mobilteil Aastra 312w ist ein Mobilteil zum Telefonieren via SIP in einem WLAN. Das CE-Zeichen auf dem Produkt bestätigt seine Konformität zu den technischen Richtlinien zur Benutzersicherheit und elektromagnetischen Verträglichkeit, gültig zum Zeitpunkt der Ausstellung der entsprechenden Konformitätserklärung nach europäischer Direktive 99/5/EC.

Die Konformitätserklärung ist unter <http://www.aastra.com> im Internet einzusehen.

Wie jedes schnurlose Telefon verwendet dieses Mobilteil Funktionale, die nicht immer unter allen Umständen einen Verbindungsaufbau garantieren. Generell sollten Sie daher bei unerwünschter Kommunikation (z. B. medizinische Notfälle) nie ausschließlich auf schnurlose Telefone vertrauen.

Stromversorgung / Netzausfall / Akku

Dieses Produkt benötigt eine Wechselstromversorgung für den Betrieb der Ladestation. Der Strom ist an der Ladestation nur abzuschalten, indem das Netzteil aus der Steckdose gezogen wird.

Bei Stromausfall bleiben alle Speicherrhate (Programm- und Anwenderdaten) ohne Änderung erhalten.

Wichtige Hinweise zum Akku finden Sie im Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung des Akkus“.

Sicherheit

Die Ladestation darf nur in einem geschlossenen Gebäude aufgestellt und betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation auf eine rutschfeste Unterlage.

- Ladestation und Mobilteil nicht aufstellen in der Nähe von:
- Wasser, Feuchtigkeit oder feuchten Orten (z. B. Bad)
 - Hitzequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder ungelüfteten Orten
 - Geräten, die starke, magnetische Felder erzeugen, Elektrogeräten, Leuchtstofflampen, Computern, Radiogeräten, Fernsehern oder Telefax- und Telefongeräten
 - Orten, an denen das Gerät verdeckt werden kann, seine Lüftung behindert wird, Flüssigkeit hinein gelangen kann
 - staubigen Orten, und Orten, die Schwingungen, Erschütterungen oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.

Umgang mit dem Telefon

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- Verlegen Sie die Anschlusskabel unfallsicher!
- Schließen Sie die Anschlusskabel nur an die dafür vorgesehenen Dosen an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät (ID No.: 23-001066-00).
- Die Forschung hat gezeigt, dass in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone beeinflusst werden können. Halten Sie deshalb bei der Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen die Bestimmungen der jeweiligen Instanz ein.
- Niemals
 - die Ladestation oder das Mobilteil (bis auf den Akkufachdeckel) selbst öffnen!
 - die Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
 - die Ladestation am Anschlusskabel tragen!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Deutsch

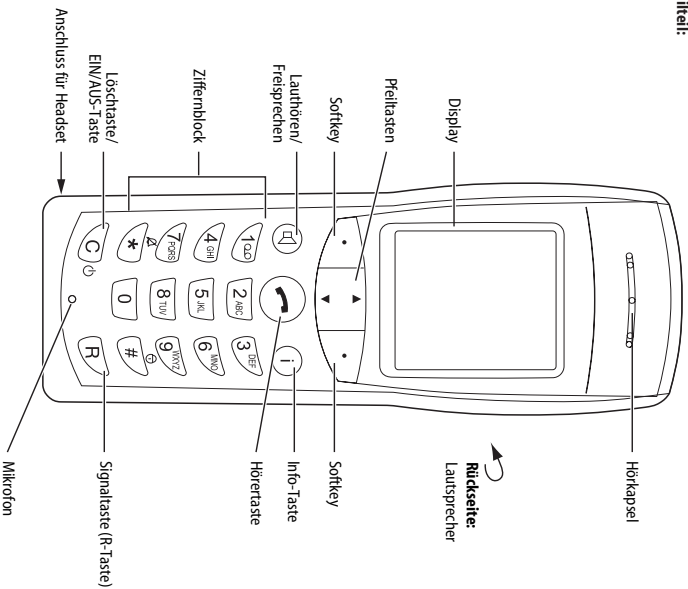
Mobilteil und Zubehör außer Reichweite von kleinen Kindern aufstellen bzw. aufbewahren.

Hinweis für Träger von Hörgeräten

Träger von Hörgeräten sollten vor Nutzung des Mobiltelefons beachten, dass Funksignale in Hörgeräte einkoppeln und bei ausreichender Stärke einen unangenehmen Brummtönen verursachen können.



Übersicht


Mobileit:



Übersicht



Tasten am Mobilteil

  Softkeys - die Funktion einer einzelnen Taste wird zustandsabhängig im Display dargestellt. Bei nur zwei Möglichkeiten verteilen sie sich auf den linken und rechten Softkey, bei weiteren Möglichkeiten erscheint dann der Softkey **Option**.

 Aus dem Ruhezustand heraus wird das Telefonbuch geöffnet. Innerhalb eines Menüs oder einer Liste blättern Sie mit den Pfeiltasten.

  Signaltaste / R-Taste: Rückfrage-Taste.



  Lautören/Freisprechen-Taste: Schaltet den eingebauten Lautsprecher ein (Taste leuchtet) und aus.

  Info-Taste:
Kurzer Tastendruck im Ruhezustand öffnet die Anruferliste.
Die Taste blinkt bei neuen Anrufen in Abwesenheit.

  C-Taste zur Korrektur von Eingaben. Ein langer Tastendruck im Ruhezustand schaltet das Mobilteil ein/aus.

  Hörertaste: Entspricht „Hörer abnehmen“ bzw. „Hörer auflegen“ an einem herkömmlichen Telefon.

  Ziffern-Tasten zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

  Raute-Taste zur Eingabe des „Raute“- Zeichens.

Langer Tastendruck im Ruhezustand: Einschalten der Tastensperre.

  Stern-Taste zur Eingabe des „Stern“- Zeichens.

Langer Tastendruck im Ruhezustand: Ein-/Ausschalten des Ruftons (Summer).

Alle Tasten sind beleuchtet.

Deutsch

Installation

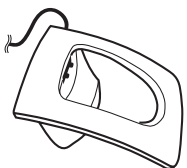
Ladestation in Betrieb nehmen

Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen können, müssen Sie das Netzkabel für die Ladestation einstecken.



Sicherheitshinweis

Nur das vorgesehene Steckernetzgerät mit der Typbezeichnung ID No.: 23-001066-00 für die Ladestation verwenden!



Steckernetzteil

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse an der Ladestation und anschließend das Steckernetzgerät in eine Netzsteckdose.

Mobilteil in Betrieb nehmen

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung des Akkus

Lesen Sie unbedingt die Sicherheitsmaßnahmen durch, bevor Sie die erstmalige Verwendung des Akkus durchführen. Bewahren Sie diese Sicherheitsmaßnahmen und alle Instruktionen für die Bedienung griffbereit für spätere Nachschlagzwecke auf.

Dieses Gerät enthält einen Li-Ion-Akkupack. Nichterhaltung einer der folgenden Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Akkus führt zu Überhitzungs-, Feuer- und Explosionsgefahr.

- Der Akku ist fest mit der Akutrachabdeckung verbunden. Versuchen Sie niemals, den Akku daraus zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals eine andere Ladestation für Ihr Mobilteil.
- Versuchen Sie niemals die Verwendung des Akkus für die Stromversorgung eines anderen Gerätes als diese Mobilteil.
- Verwenden und belassen Sie den Akku niemals in der Nähe offener Flammen.
- Setzen Sie den Akku niemals in einen Mikrowellenherd ein, werfen Sie ihn nicht in ein Feuer, und setzen Sie ihn nicht auf andere Weise starker Hitze aus.
- Tragen oder lagern Sie niemals den Akku gemeinsam mit elektrisch leitenden Artikeln (Haarketten, Bleistiftminen usw.)
- Versuchen Sie niemals ein Zerlegen des Akkus; modifizieren Sie diesen niemals auf irgend eine Weise, und setzen Sie ihn niemals starken Stößen aus.
- Tauchen Sie den Akku niemals in Frisch- oder Salzwasser ein.
- Verwenden oder belassen Sie den Akku niemals in direktem Sonnenlicht, in einem im prallen Sonnenlicht geparkten Fahrzeug oder an einem anderen Ort mit hohen Temperaturen.
- Sollten Sie jemals Flüssigkeitsaustritt, ungewöhnlichen Geruch, Wärmeentwicklung, Verfärbung, Verformung oder eine andere abnormale Bedingung feststellen, während Sie den Akku verwenden, aufladen oder aufbewahren, entfernen Sie den Akku unverzüglich aus dem Mobilteil, und halten Sie ihn entfernt von offenen Flammen.

Installation

- Die Akkufüssigkeit kann Ihr Sehvermögen beschädigen. Sollte jemals Akkufüssigkeit versehentlich in Ihre Augen gelangen, spülen Sie Ihre Augen sofort mit reinem Leitungswasser, und wenden Sie sich danach an einen Arzt.
- Falls der Akku von Kindern verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass ein verantwortlicher Erwachsener die Kinder in die Vorsichtsmaßnahmen und richtigen Handhabungsstrukturen einführt, und achten Sie darauf, dass die Kinder den Akku richtig handhaben.
- Sollte Akkufüssigkeit versehentlich auf Ihre Kleidung oder Haut gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reinem Leitungswasser. Längerer Kontakt mit der Akkufüssigkeit kann zu Hautentzündung führen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Verwendung

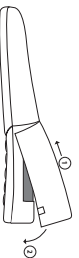
- Der Akku ist nur für die Verwendung mit diesem Mobilteil ausgelegt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Ladestation für das Aufladen.
- Ein neuer Akku ist nicht aufzuladen, Sie müssen ihn daher aufladen, bevor Sie diesen erstmalig verwenden.
- Die Verwendung eines Akkus in kalter Umgebung kann die von einer vollen Ladung erwartete Betriebsdauer verkürzen. Laden Sie den Akku an einem Ort auf, an dem die Temperatur im Bereich von 10° C bis 35° C liegt. Ein Aufladen außerhalb dieses Temperaturbereichs kann zu längerer als normaler Ladedauer oder sogar zu einem Versagen des Ladevorganges führen.
- Sehr begrenzte Betriebsdauer nach einer vollen Ladung weist darauf hin, dass die Lebensdauer des Akkus abgeklaut ist. Ersetzen Sie den Akku (komplett mit dem Akkudeckel) durch einen neuen.
- Wischen Sie den Akku niemals mit Verdünner, Waschbenzin, Alkohol oder anderen flüchtigen Mitteln oder chemisch behandelten Tüchern ab. Anderenfalls kann es zu Verformung des Akkus und zu Fehlbetrieb kommen.

Akku einsetzen

Der Akku ist fest in den Akkudeckel des Mobilteils eingeklebt. Zur Inbetriebnahme setzen Sie den Akku ein, wie in der folgenden Skizze dargestellt.

Akku einsetzen

Nach dem Einlegen der MEM-Card (s. nächste Seite) sofern nicht bereits eingelegt: Setzen Sie den Deckel leicht schräg an (1) und klappen Sie ihn herunter (2) bis er deutlich einrastet.



Akku entnehmen

Zum Entlegen des Akkudeckels nehmen Sie einen geeigneten spitzen Gegenstand (z. B. Kugelschreiber) und drücken diesen in das Loch im Boden des Mobilteils (1). Heben Sie, wie skizziert, gleichzeitig den Deckel nach oben (2).



Installation

MEM-Card einlegen

Sichern die MEM-Card Ihrem Gerät separat beiliegt, müssen Sie diese im Akkutrach einlegen.

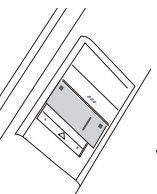
Sicherheitshinweis!

Die MEM-Card muss mit größter Sorgfält behandelt werden. Die Kontakte müssen frei von Staub, Feuchtigkeit, Fett usw. sein. Lagern Sie die MEM-Card nicht an warmen Orten (z. B. mit Sonnenbestrahlung). Verbiegen Sie die MEM-Card nicht; die Kontakte könnten zerstört werden.

- Drücken Sie zunächst die MEM-Card mit dem Finger aus dem größeren Rahmen heraus.



- Schieben Sie die MEM-Card mit den Kontaktflächen nach unten und der abgescräftigten Kante nach hinten unter die Metallklammer (in der Abbildung grau). Achten Sie darauf, dass die MEM-Card weit genug eingeschoben ist. In der korrekten Position liegt sie flach in der Vertiefung und wird durch die beiden Erhebungen im Gehäuse gegen Verrutschen gesichert. Berühren Sie niemals die goldglänzenden Kontakte! Statische Entladungen können zum Gerätedefekt führen.

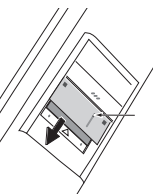


MEM-Card entnehmen

Die MEM-Card müssen Sie nur herausnehmen, wenn Sie das Mobilteil weitergeben möchten oder die MEM-Card für ein neues Mobilteil brauchen.

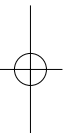
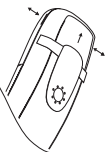
- Nach Abnehmen des Akkudeckels:

Schieben Sie mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes wie z. B. einer aufgebogenen Büroklammer, den Sie in das hintere Ende des Schlitzes in der Metallklammer einführen, die MEM-Card unter dieser Abdeckung hervor. Achten Sie darauf, die Kontakte unter der Metallklammer sowie auf der MEM-Card nicht zu berühren.



Gürtelclip anbringen / entfernen











Schieben Sie den Adapterbügel über die Rückseite des Mobilteils bis die Bügel in die seitlichen Öffnungen desselben einrasten. Zum Entfernen des Gürtelclips ziehen Sie die Bügel leicht auseinander.









Displayanzeigen, Softkeys und Tasten

Das Display

Symbole in der oberen Displayzeile:

-  Qualität der Funkverbindung (vier Säulen - sichere Funkverbindung, nur eine Säule - unsichere Funkverbindung).
-  Mikrofon abgeschaltet.
-  Ladezustand des Akkus.
-  Sie haben eine lokale Alarmzeit programmiert und aktiviert.
-  Das Merkmal „Nicht stören“ ist aktiviert.
-  Rufumleitung aktiv.
-  Der Rufon ist ausgeschaltet.
-  Der PIN-Schutz für Administrator-Eingaben ist aufgehoben.
-  Das Mobilteil hat keine Verbindung zu einem Accesspoint (AP).
-  Neuer Eintrag in der Anrufliste.

Symbole in der untersten Displayzeile (zugehörig zu den Tasten):

-  Softkey für die Wahlwiederholung
-  Softkey für das Telefonbuch
- Menü** Softkey für das Hauptmenü
-  Softkey zum Aufheben des Tastenschutzes
-  Softkey (Steuertasten) zum Blättern in Listen
-  Softkey (Steuertasten) zum Verschieben des Eingabecursors
-  Softkey (Steuertasten) zum Verstellen der Rufon- und Hörerlautstärke (bei Anruf bzw. während der Verbindung)

Displayanzeigen, Softkeys und Tasten

Softkeys und Tasten

Die beiden Tasten unterhalb des Displays sowie die Pfeiltasten werden als Softkeys bezeichnet. Die den Tasten zugeordneten Funktionen werden in der untersten Displayzeile angezeigt. Die Tastenfunktion ändert sich automatisch entsprechend dem jeweiligen Betriebszustand des Mobilteils.

Softkey: Pfeiltasten

Oberhalb der Pfeiltasten werden Ihnen Symbole angezeigt, die die jeweilige Funktionalität der Pfeiltasten kennzeichnen:



Pfeiltaste nach oben bzw. unten öffnet das Telefonbuch.



Bei der Eingabe von Rufnummern oder Texten können Sie Änderungen durch Verschieben eines Cursors vornehmen. Die Pfeiltasten verschieben den Cursor bei einmaligem kurzen Drücken um eine Stelle. Halten Sie die Taste gedrückt wird der Cursor bis zum Loslassen der Taste weiterbewegt.



Bei Anzeige einer Auswahlliste (z. B. Telefonbuch oder Menü) steuern Sie den Cursorbalken mit den Pfeiltasten zum gewünschten Eintrag.

Hörer / Lautsprecher / Headset:

Mit den Pfeiltasten stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Die Einstellung wird numerisch sowie grafisch angezeigt.

Softkey: OK

Mit **OK** bestätigen Sie die ausgewählte Funktion. Ist bei einer Funktion lediglich eine Umschaltmöglichkeit vorhanden, wird durch diese Taste umgeschaltet. Im Display werden aktive Einstellungen (EIN) durch ein „**✓**“ auf Höhe des jeweiligen Begriffs am Displayrand gekennzeichnet; bei nicht aktiven Einstellungen (AUS) erscheint dort ein „**—**“ bzw. ist diese Stelle leer.

Softkey: Zurück

Mit **Zurück** verlassen Sie jeweils den angezeigten Menüabschnitt. Das Display zeigt anschließend die Auswahl des vorherigen Menüzweigs oder das aktuelle Ruhe- bzw. Verbindungsdisplay.

Softkey: Wahlwiederholung

Ermöglicht die Auswahl aus der Wahlwiederholliste.

Displayanzeigen, Tasten und Softkeys

Hörertaste

Je nach aktuellem Zustand des Telefons z. B. Ruhezustand, im Gespräch, im Editiermodus hat die Hörertaste folgende Funktionen:

- ... **im Ruhezustand:**
Es wird eine Leitung belegt.
- ... **während eines kommenden Anrufs:**
Der Anruf wird angenommen.
- ... **während eines Gesprächs:**
Das Gespräch wird beendet bzw. die Verbindung wird abgebaut.
- ... **befinden Sie sich in Listen z. B. Anruf- oder Wahlwiederhollliste usw. oder sind Ziffern eingegeben worden:**
Die Rufnummer wird gewählt.

Deutsch

Lautsprecherfaste

Aktiviert Lauthören / Freisprechen.
Wenn Lauthören / Freisprechen eingeschaltet ist, leuchtet diese Taste.

Infotaste (I)

Über diese Taste können Sie die Anruferliste erreichen. Wenn sich neue Einträge in der Anruferliste befinden, blinkt die Infotaste.

C-Taste

Die C-Taste ist mit Mehrfachfunktionen ausgestattet. Es wird je nach aktuellem Zustand des Telefons z. B. Ruhezustand, im Gespräch, im Editiermodus usw. zwischen **kurzern** oder **langem** Tastendruck unterschieden. Folgende Funktionen wurden realisiert:



- ... **ist das Gerät ausgeschaltet:**
kurzer oder **langer** Tastendruck: Das Gerät wird eingeschaltet.
- ... **im Ruhezustand:**
langer Tastendruck: Das Gerät wird abgeschaltet.
- ... **bei Eingabe von Text oder Rufnummern:**
kurzer Tastendruck: Löscht ein einzelnes Zeichen links vom Cursor,
langer Tastendruck: Löscht den kompletten Eintrag.
- ... **während der Anzeige von Listen (z. B. Anrufliste):**
kurzer Tastendruck: Löscht den Eintrag.

Displayanzeigen, Tasten und Softkeys

Signaltaaste (R)

Kurzer Tastendruck während einer Verbindung: Es wird eine Rückfrage eingeleitet.

Taste 

Langer Tastendruck im Ruhezustand: Schaltet die Tastensperre ein. Die Tastensperre wird wieder ausgeschaltet durch Drücken des Softkeys  und der Taste  innerhalb von fünf Sekunden.

Taste 

Langer Tastendruck im Ruhezustand: Schaltet den Summer/Rufton an bzw. aus.

Kurzer Tastendruck während einer Texteingabe (z. B. Namen für Telefonbucheintrag): Umschaltung von Groß- auf Kleinbuchstaben bzw. umgekehrt.

Zifferntasten

Die Zifferntasten dienen zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen, ABC-Bedruckung (Vanity - Rufnummern).

Bei der Texteingabe verschieben Sie mit den Pfeiltasten die Eingabeposition zum Anfang oder Ende des Eintrages. Die Taste  löscht einzelne Ziffern/Zeichen. Mit **Zurück** wird die Prozedur abgebrochen.

Softkey: Menü

Kurzer Tastendruck im Ruhezustand: Das Menü des Mobilteils wird geöffnet.

Grundlegende Funktionen

Mobilteil ein- / ausschalten

Ihr Mobilteil ist nach der Entladung des Akkus automatisch eingeschaltet und betriebsbereit. Sie können Ihr Mobilteil ausschalten, um den Ladezustand des Akkus länger zu erhalten.

Mobilteil ausschalten

- ☞ Drücken Sie die C-Taste - langer Tastendruck.

Mobilteil einschalten

- ☞ Drücken Sie die C-Taste.

Tastensperre

Schalten Sie zuvor die Tastensperre ein, wenn Sie ein Mobilteil in der Tasche mit sich tragen. Damit verhindern Sie, dass versehentlich eine Rufnummer gewählt wird. Erhalten Sie einen Anruf, wird die Tastensperre für die Dauer des Anrufes ausgeschaltet. Den Anruf nehmen Sie mit der Hörertaste an.

Tastensperre einschalten

- ☞ Im Ruhezustand die Raute-Taste lange drücken.
Über dem linken Softkey wird  angezeigt.

Tastensperre ausschalten

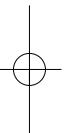
- ☞ Drücken Sie den Softkey  -> **Zum Entsperren # drücken**
- ☞ Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden die Raute-Taste um die Sperre zu deaktivieren.

Freisprechen ein/ausschalten

Ein Tastendruck auf die Lautsprecher-Taste  im Ruhezustand (das Mobilteil ist dann wahlbereit) oder während einer Verbindung schaltet den Lautsprecher ein bzw. aus.



Hörerlautstärke einstellen während des Gesprächs


Sie führen ein Gespräch (mit dem Hörer, Lautsprecher oder Headset). Das Einstellen der Lautstärke geschieht durch die Pfeiltasten oder die Zifferntasten 1 - 7. Die aktuelle Einstellung wird grafisch angezeigt. Die veränderte Einstellung gilt nur temporär für die bestehende Verbindung. Wird die temporäre Einstellung mit **OK** bestätigt, gilt diese als neue Grundeinstellung für weitere Verbindungen.



Grundlegende Funktionen

Rufton ausschalten

Wollen Sie (z. B. bei einer Besprechung) nicht gestört werden, können Sie den Rufton (nur Rufton über den Lautsprecher) ausschalten. Drücken Sie hierzu die -Taste so lange, bis Sie einen Ton hören und im Display  erscheint.

Um den Tonruf wieder einzuschalten drücken Sie erneut lange auf die -Taste. Alternativ können Sie auch im Menü „Audio > Rufoneinstell.“ > Rufnummer übertragen wurde), Sie werden nicht gestört, haben aber weiterhin den Überblick um bei wichtigen Rufnummern ggf. zurückzurufen.

Mobilteil nicht erreichbar

Mit dem Merkmal „Nicht stören“ ist Ihr Mobilteil nicht mehr erreichbar. Anrufe werden aber weiterhin in Ihrer Anrufliste vermerkt (sofern die Rufnummer übertragen wurde). Sie werden nicht gestört, haben aber weiterhin den Überblick um bei wichtigen Rufnummern ggf. zurückzurufen.

Beleuchtung

Die Beleuchtung wird bei jedem Tastendruck aktiviert und bleibt für eine einstellbare Zeit eingeschaltet (Einstellung im Menü „Anzeige > Beleuchtung > Tastatur“).

Displaykontrast ändern

Um das Display der örtlichen Beleuchtung /Helligkeit anzupassen, können Sie den Kontrast ändern. Die Einstellung erfolgt im Menü „Anzeige > Kontrast“.

Mobilteil stummschalten

Soll Ihr Gesprächspartner nicht mithören, was Sie z. B. mit einer Person im Raum besprechen, können Sie Ihr Mobilteil vorübergehend stummschalten.

Sie sind im Gespräch



 Drücken Sie **Mic aus** . Im Display erscheint das Symbol  .

Ihr Gesprächspartner am Telefon kann Sie nicht mehr hören.

Wollen Sie wieder mit Ihrem Gesprächspartner sprechen drücken Sie den linken Softkey erneut. Ihr Gesprächspartner am Telefon hört Sie wieder.

Telefonieren

Rufnummer wählen

Alle in diesem Abschnitt beschriebenen Anrufe die durch Drücken der Hörertaste  beginnen, können auch im Freisprechmodus mit der Lautsprechtaste  durchgeführt werden.

Rufnummer mit Wahlvorbereitung wählen

Mittels der Wahlvorbereitung haben Sie die Möglichkeit Ihre Eingaben vor der Wahl zu korrigieren.

 Rufnummer im Ruhezustand eingeben.

 Hörertaste zum Wählen drücken.

 Rufnummer mit direkter Wahl wählen

 Drücken Sie die Hörertaste.

 Rufnummer eingeben und mit **Wählen** abschließen; die Rufnummer wird sofort gewählt.

Deutsch

Hinweis

Geben Sie bitte die Rufnummer zügig ein, da vier Sekunden nach Eingabe der letzten Ziffer die Wahl gestartet wird auch wenn **Wählen** nicht gedrückt wurde. Unvollständig eingegebene Rufnummern führen zur Falschwahl.

Zum Beenden des Gesprächs:

 Drücken Sie die Hörertaste.

Anrufen aus der Wahlwiederholungs-Liste

In der Wahlwiederholungs-Liste werden die 10 zuletzt gewählten Rufnummern (max. 32 Stellen) gespeichert. Jede weitere gewählte Rufnummer überschreibt den jeweils ältesten Eintrag in der Liste.

Sie können die Rufnummern der Wahlwiederholungs-Liste ansehen und sich die entsprechenden Details (z. B. Anruferzeit) anzeigen lassen.

 Im Ruhezustand  drücken.





 Gewünschte Rufnummer auswählen.

 Hörertaste zur sofortigen Wahl drücken.

Telefonieren

Anrufen aus dem Telefonbuch




Das Telefonbuch kann maximal 100 Einträge aufnehmen, die automatisch alphabetisch sortiert werden.

-  Im Ruhezustand die Pfeiltaste  drücken.
-  Den gewünschten Namen auswählen
-  Hörertaste zur sofortigen Wahl drücken.

Anrufen aus der Anruferliste

Wenn Sie die Info-Taste  drücken wird Ihnen eine Liste der nicht angenommenen Anrufe angezeigt.

Sie können die Rufnummern der Anruferliste ansehen und sich die entsprechenden Details (z. B. Anrufzeit) anzeigen lassen.

-  Im Ruhezustand Info-Taste drücken.
-  Gewünschte Rufnummer auswählen.
-  Hörertaste zur sofortigen Wahl drücken.

Anruf annehmen

Noch während des Anrufs können Sie...


-  ... mit dem Softkey **Abweis** den Anruf abweisen (ggf. Besetztton beim Anrufer).
-  Zum Entgegennehmen des Anrufs drücken Sie die Hörertaste.

Ein Gespräch halten

Sie führen ein Gespräch.

-  Signalkaste drücken. Das Gespräch wird gehalten.

Gehaltenes Gespräch zurückholen

-  Signalkaste drücken. Sie sind wieder mit dem Gesprächspartner verbunden.

Telefonieren

Anklopfen annehmen

Erhalten Sie während einer Verbindung einen weiteren Anruf hören Sie einen Anklopfton. Den Anruf nehmen Sie wie folgt entgegen.

- Signalkaste drücken. Das aktive Gespräch wird gehalten.
- oder**
- Hörertaste drücken. Die anklopfende Verbindung wird angenommen, die erste Verbindung getrennt.

Während eines Gesprächs einen weiteren Gesprächspartner anrufen

Ein Rückfragegespräch führen

Deutsch

Sie führen ein Gespräch.

- Signalkaste drücken - das erste Gespräch wird gehalten.
- Rufnummer mit den Zifferntasten eingeben, Eingabe mit **Wählen** abschließen (oder 4 s warten).

Um die Rückfrage zu beenden und zur gehaltenen Verbindung zurückzukehren:

- Option** drücken.
- Terminen** auswählen.
- OK** drücken. Sie sind wieder mit dem ersten Gesprächspartner verbunden.

Hinweis

Wenn Sie bei der Rufnummereingabe für 4 Sekunden keine Taste drücken wird die bis dahin eingegabene Rufnummer gewählt. Eine sog. Nachwahl ist nicht möglich.
Trennen Sie das Rückfragegespräch mit der Hörertaste meldet sich das gehaltene Gespräch mit einem Rückruf sofern der Teilnehmer noch nicht aufgelegt hat.

Während der Rückfrage: Maken

Kommt die Verbindung zu Stande, können Sie mit der Signalkaste wechselseite mit den Gesprächspartnern sprechen (Maken).

- Das derzeit gehaltene Gespräch wird aktiviert und das andere Gespräch wird gehalten.

Telefonieren

Gespräch übergeben









Sie führen ein Rückfragegespräch und befinden sich im Zustand „Makeln“ (s. o.):

- ☞ Hörertaste drücken - das Gespräch wird übergeben.

Das Telefonbuch

Neuer Eintrag

Das Telefonbuch kann 100 Einträge aufnehmen: Rufnummern bis 32 Ziffern, Namen bis 16 Zeichen.

-  Im Ruhezustand die Pfeiltaste  drücken.
-  **Option** drücken.
-  **Neu**  auswählen und mit **OK** bestätigen.
-  Namen eingeben und mit der Pfeiltaste  zur Rufnummereingabe weiterschalten.
-  Rufnummer eingeben und **OK** drücken. Der Eintrag wird gespeichert.

Telefon einstellen

Menü: Audio

 **Menü** drücken.

 **Audio** auswählen und mit **OK** bestätigen.

 Einen der folgenden Menüpunkte auswählen und mit **OK** bestätigen.

Rufnummernstell.

Einen der folgenden Menüpunkte auswählen und mit **OK** bestätigen.

Melodie

Mit den Pfeiltasten eine Melodie auswählen und mit **OK** bestätigen.

Lautstärke

Mit den Pfeiltasten die gewünschte Lautstärke für den Rufton auswählen und mit **OK** bestätigen.

Rufnummergerät

Mit den Pfeiltasten entsprechenden Eintrag auswählen und mit **OK** ein-  oder ausschalten .

...

Summer

Rufton über den Lautsprecher

...

Vibrator

Anruf mit Vibrationsalarm


...

Headset

Anrufsignalisierung im Headset

Mit **Zurück** verlassen Sie das Menü.

Hinweisstöne

Mit den Pfeiltasten entsprechenden Eintrag auswählen und mit **OK** ein-  oder ausschalten .

...

Tastenclick

Akustische Quittung für eine Tastenbetätigung.

...

Quittöne

Akustische Quittung bei einer erfolgreichen Programmierung.

...

Batterialarm

Warnsignal bei geringer Akkukapazität.

...

Reichweite

Warnsignal bei schwachem Funksignal an der Reichweitengrenze.

Mit **Zurück** verlassen Sie das Menü.

Lautstärke

Einen der folgenden Menüpunkte auswählen und mit **OK** bestätigen.

...

Hörer

Mit den Pfeiltasten die gewünschte Lautstärke auswählen und mit **OK** bestätigen.

Telefon einstellen

... Mit den Pfeiltasten die gewünschte Lautstärke auswählen und mit bestätigen.

Hinweis

Ist das Mobilteil im Stromspar-Modus (Display ist aus) wird die erste Tastenbetätigung nicht mit einem „lastenklack“ quittiert.

Menü: Anzeige

Menü drücken.
 auswählen und mit bestätigen.

Einen der folgenden Menüpunkte auswählen und mit bestätigen.

Mit den Pfeiltasten den gewünschten Kontrast auswählen und mit bestätigen.

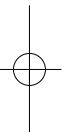
Sie können Zeiten einstellen, für die die Beleuchtung eingeschaltet bleiben soll. Bedenken Sie bitte, dass lange Beleuchtungszeiten einen erhöhten Stromverbrauch zur Folge haben, der zu Lasten der Bereitschaftszeit des Mobilteils geht. Mit der Einstellung „Ladeleicht“ können Sie die Dauer der Displaybeleuchtung bei Ablage in der Ladestation festlegen.

... Einstellbereich 10 s bis 240 s in festen Schritten
 ... Einstellbereich „Aus“ bis 240 s in festen Schritten
 ... Einstellbereich 1 s bis 240 s in festen Schritten, „Ein“ und „Aus“.

Sie können mit den Pfeiltasten aus sechs Motiven ein Hintergrundbild auswählen, das im Ruhedisplay angezeigt wird. Gewünschtes Hintergrundbild oder „Kein Bild“ auswählen und mit bestätigen.

Für die Darstellung des Menüinhaltes stehen zwei Schriftgrößen zur Auswahl. Mit den Pfeiltasten die gewünschte Schriftgröße auswählen und mit bestätigen. Mit die Einstellung beenden.

... ✓
 ...



Anhang

Anhang

Hinweise für die Entsorgung

Zur Vermeidung möglicher Auswirkungen bei der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten enthalten gefährlichen Stoffen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit wurden die Richtlinien des Europäischen Parlamentes und des Rates

- Richtlinie 2002/96/EG „Elektro- und Elektronik-Altgeräte“ und
 - Richtlinie 2002/95/EG „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
- in allen Ländern der EU national gesetzlich geregelt.

Die Gesetzgebung bezweckt vorrangig die Vermeidung von Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten und darüber hinaus die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung solcher Abfälle, um die zu beseitigende Abfallmenge zu reduzieren sowie den Eintrag von Schadstoffen aus Elektro- und Elektronikgeräten in Abfälle zu verringern.

Deutsch

Das von Ihnen erworbene Produkt wurde nach dem heutigen Stand der Technik umwelt- und recyclingorientiert entwickelt und entspricht damit dem Vorgaben der europäischen Richtlinien.



Das Produkt ist mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol verpflichtet den Besitzer des Produktes bei Entsorgungswunsch dieses eher vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung (Sammlung) zuzuführen. Dazu wurden geeignete Einrichtungen für die Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschaffen. An diesen öffentlichen Rücknahmestellen können die Altgeräte kostenfrei angeliefert werden (Bringsystem). Die Standorte der Rücknahmestellen entnehmen Sie bitte den Informationen der für die Entsorgung zuständigen Stellen der Städte und Gemeinden.

Achtung! Elektroaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie diese kostenfrei an den bekanntesten Rücknahmestellen ab.

Konformitätserklärung

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse im Internet eingesehen werden:

<http://www.aastra.com>

Anhang

FCC Notices (U.S. Only)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Health and Safety Information

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on the safety standards previously set by both U.S. and international standards bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This EUT has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment/general population exposure limits specified in ANSI/IEEE Std. C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in FCC/OET Bulletin 65 Supplement C (2001) and IEEE 1528-2003.

Anhang

Industry Canada (Canada only)

Operation of this device is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted

levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

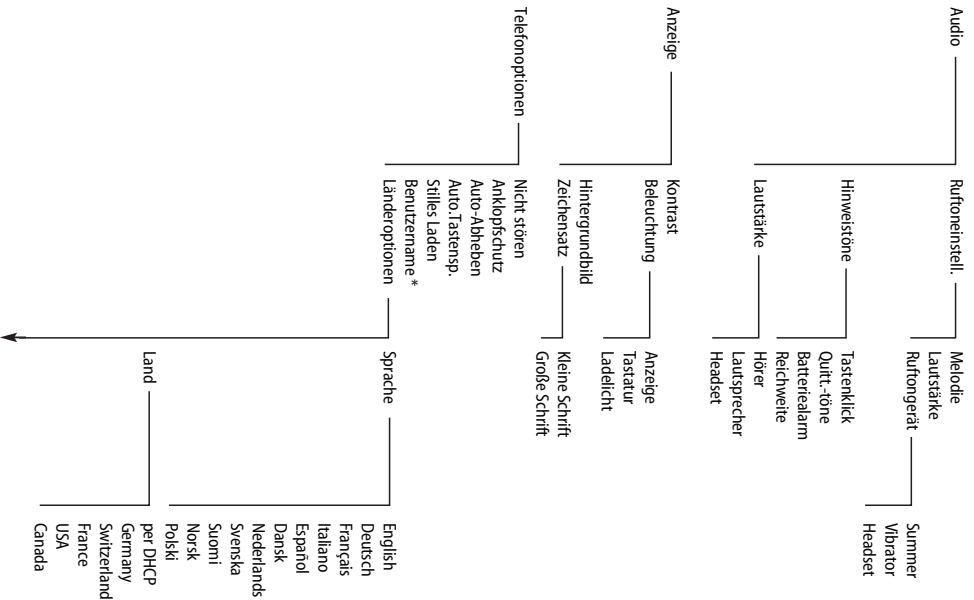
This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE 1528-2003.

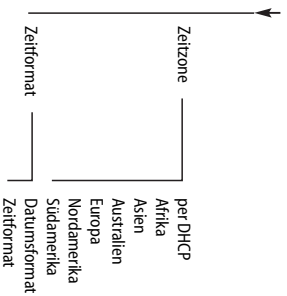
Deutsch

Anhang

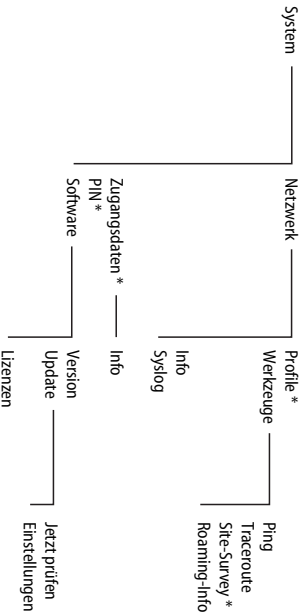
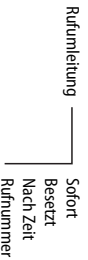
Menübaum



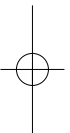
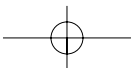
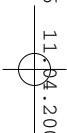
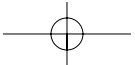
Anhang



Deutsch



*(teilweise) gesichert durch Administrator-PIN



Bienvenue chez Aastra-DeTeWe

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Aastra-DeTeWe. Sa qualité est garantie par la satisfaction des exigences les plus strictes et une conception parfaite.

Ce Guide rapide vous aidera à utiliser votre téléphone Aastra 312w. Un Guide de l'utilisateur complet est disponible sur notre site Web www.aastra.com, qui fournit également des réponses à vos principales questions (p. ex. avec des informations sur « L'enregistrement d'un combiné », « La configuration d'un serveur SIP » ou des conseils d'utilisation des « Outils de dépannage »).

Par ailleurs, si vous avez besoin d'une assistance technique supplémentaire ou si vous voulez obtenir des informations sur les autres produits Aastra-DeTeWe, veuillez vous adresser au responsable du système ou à votre revendeur.

Nous espérons que votre Aastra 312w vous donnera entière satisfaction.

Avant toute utilisation!

Française

Veuillez charger la batterie au moins 3 heures avant d'utiliser le combiné.
Si le combiné est placé sur le chargeur avec une batterie totalement vide, aucune information ne sera affichée sur l'écran à moins qu'une certaine capacité de charge ait été atteinte. Ceci peut prendre quelques minutes, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Familiarisation avec le téléphone

Consignes de sécurité

Utilisation conforme aux dispositions et déclaration de conformité

Le combiné Aastra 312w sert à téléphoner via SIP dans un réseau WLAN.

Le marquage CE apposé sur le produit certifie sa conformité aux directives techniques relatives à la sécurité de l'utilisateur et la compatibilité électromagnétique, valables au moment de l'établissement de la déclaration de conformité correspondante respectant la directive européenne 99/5/CE.

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur notre site Web <http://www.aastra.com>.

Comme tous les téléphones sans fil, ce combiné utilise les signaux radio qui ne garantissent pas toujours l'établissement d'une connexion. En règle générale, si vous devez impérativement passer une communication (par exemple, en cas d'urgence médicale), vous ne devez donc jamais vous fier à 100 % aux téléphones sans fil.

Alimentation électrique / Panne de secteur / Accumulateurs

Pour fonctionner, la station de recharge de ce produit requiert une alimentation en courant alternatif. Elle doit être coupée uniquement en retirant l'adaptateur secteur de la prise électrique.

En cas de panne de secteur, l'intégralité du contenu de la mémoire (données du programme et de l'utilisateur) demeure inchangé.

Pour plus d'informations sur les accumulateurs, voir la section « Mesures de sécurité lors de la manipulation des accumulateurs ».

Sécurité

La station de recharge ne doit être installée et utilisée que dans un bâtiment fermé.

Posez la station de recharge sur une surface non glissante.

La station de recharge et le combiné doivent être tenus :

- à l'abri de l'eau et de l'humidité et hors des environnements humides (par exemple, salle de bains) ;
- à l'abri des sources de chaleur et des rayons de soleil directs et hors des environnements non ventilés ;
- loin des appareils générant des champs magnétiques puissants, des équipements électriques, des lampes fluorescentes, des ordinateurs, des postes de radio, des téléviseurs, des télécopieurs ou des téléphones ;
- hors des environnements dans lesquels l'appareil peut être recouvert, où sa ventilation peut être empêchée et où des liquides peuvent pénétrer dans l'appareil ;
- à l'abri de la poussière et hors des environnements soumis à des vibrations, des secousses ou des écarts extrêmes de température.

Familiarisation avec le téléphone

Lors de l'installation, du raccordement et de l'utilisation du téléphone, respectez scrupuleusement les consignes suivantes :

- Tirez le câble de raccordement avec précaution !
- Raccordez le câble uniquement aux prises prévues à cet effet.
- Raccordez uniquement les accessoires autorisés.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (ID n° 23-001066-00).
- Des études ont montré que, dans des cas précis, les téléphones portables allumés peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux. Ainsi devez-vous respecter les dispositions prévues quant à l'utilisation des téléphones portables au sein des établissements de santé.
- Ne jamais
 - ouvrir la station de recharge ou le combiné (à l'exception du couvercle du compartiment des accumulateurs) !
 - mettre les connecteurs en contact avec des objets pointus et métalliques !
 - saisir la station de recharge par le câble de raccordement !
- Nettoyez le téléphone uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas le téléphone dans des zones exposées à des risques d'explosion.

Installez et tenez le combiné et les accessoires hors de portée des petits enfants.

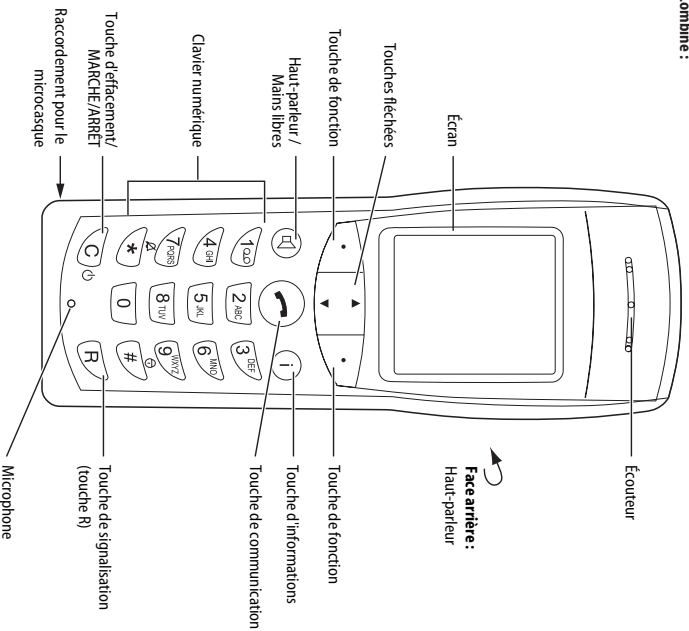
Remarque à l'attention des porteurs de prothèses auditives

Les porteurs de prothèses auditives doivent noter, avant d'utiliser le téléphone, que les signaux radio peuvent interférer avec ces appareils et causer un bourdonnement désagréable.

Française



Vue d'ensemble

Combiné :



Vue d'ensemble


Touches du combiné


  Touches de fonction : l'écran affiche la fonction, dépendante de la situation, d'une touche particulière. Si deux possibilités sont offertes, elles correspondent aux touches de fonction droite et gauche. Si davantage de possibilités sont proposées, la touche de fonction **Option** s'affiche.

 En veille, appuyez sur cette touche pour ouvrir le répertoire.

Dans un menu ou une liste, faites défiler les entrées à l'aide des touches fléchées.

 Touche de signalisation / touche R : touche de rappel

 Touche Haut-parleur / Mains libres : elle active (touche éclairée) ou désactive le haut-parleur intégré.

 Touche d'informations :
En veille, appuyez brièvement sur la touche pour ouvrir la liste des appelants. La touche clignote en cas de nouvel appel en absence.


 Touche d'effacement permettant la correction des entrées : en veille, appuyez longuement sur la touche pour activer/désactiver le combiné.

 Touche de communication : elle correspond aux touches Décrocher et Raccrocher sur un téléphone ordinaire.

  Touches numériques permettant la saisie directe de numéros d'appel et de noms

 Touche dièse permettant la saisie du signe dièse.

En veille, appuyez longuement sur la touche pour activer le verrouillage du clavier.

 Touche étoile permettant la saisie du signe étoile.
En veille, appuyez longuement sur la touche pour activer/désactiver la mélodie (sonnerie).

Toutes les touches sont éclairées.

Française

Installation

Mise en service de la station de recharge

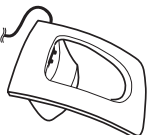
Pour pouvoir mettre le téléphone en service, branchez le câble réseau de la station de recharge.



Consigne de sécurité

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur prévu (ID n° 23-001066-00) pour la station de recharge !

Enfichez la prise mâle du câble réseau dans la prise femelle de la station de recharge, puis l'adaptateur secteur dans une prise de courant.



Adaptateur secteur

Mise en service du combiné

Mesures de sécurité lors de la manipulation des accumulateurs

Lisez impérativement les mesures de sécurité avant la première utilisation des accumulateurs. À des fins de consultation ultérieure, conservez à portée de main ces mesures de sécurité et toutes les instructions d'utilisation.

Cet appareil contient un bloc d'accumulateurs Li-ion. Le non-respect de l'une des mesures de sécurité suivantes lors de l'utilisation des accumulateurs entraîne un risque de surchauffe, d'incendie et d'explosion.

- Les accumulateurs sont solidaires du couvercle de leur compartiment. Ne tentez jamais d'ôter les accumulateurs.
- N'utilisez jamais une autre station de recharge pour le combiné.
- Ne tentez jamais d'utiliser les accumulateurs pour l'alimentation électrique d'un autre appareil que ce combiné.
- N'utilisez et ne laissez jamais les accumulateurs à proximité immédiate des flammes.
- Ne passez jamais les accumulateurs au micro-ondes, ne les jetez pas dans le feu et ne les exposez pas, de quelque manière que ce soit, à une forte chaleur.
- Ne transportez ni ne stockez jamais les accumulateurs avec des articles conducteurs électriques (colliers, mines de crayon en graphite, etc.)
- Ne tentez jamais de diviser les accumulateurs, de les modifier de quelque manière que ce soit et de les exposer à de fortes secousses.
- Ne plongez jamais les accumulateurs dans l'eau douce ou salée.
- N'utilisez ni ne laissez jamais les accumulateurs exposés à la lumière directe du soleil, dans un véhicule stationné en plein soleil ou dans un autre emplacement soumis à des températures élevées.
- Si jamais vous constatez un écoulement, une odeur inhabituelle, une production de chaleur, un changement de couleur, une déformation ou une autre condition anormale, lors de l'utilisation, du chargement ou de la conservation des accumulateurs, ôtez-les immédiatement du combiné et tenez-les éloignés des flammes directes.

Installation

- Le fluide des accumulateurs peut altérer votre acuité visuelle. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire, puis consultez un médecin.
- Si des enfants doivent utiliser les accumulateurs, assurez-vous qu'un adulte responsable ait informé les enfants des mesures de sécurité et des instructions correctes de manipulation et veillez à ce que les enfants manipulent correctement les accumulateurs.
- En cas de contact du fluide des accumulateurs avec vos vêtements ou votre peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Un contact prolongé avec ce fluide peut entraîner une inflammation de la peau.

Mesures de sécurité lors de l'utilisation

- Les accumulateurs sont destinés exclusivement à l'utilisation avec ce combiné.
- Utilisez uniquement la station de recharge fournie pour effectuer le chargement.
- Des nouveaux accumulateurs ne sont pas chargés. Vous devez donc les charger avant leur première utilisation.
- L'utilisation des accumulateurs dans un environnement froid peut réduire la durée de fonctionnement attendue après un chargement complet. Chargez les accumulateurs dans un environnement dont la température est comprise entre 10°C et 35°C. Un chargement effectué hors de cette plage de températures peut entraîner un temps de chargement rallongé, voire un échec du chargement.
- Une durée de fonctionnement très limitée après un chargement complet indique la fin de la durée de vie des accumulateurs. Remplacez à neuf les accumulateurs (complètement, avec le couvercle de leur compartiment).
- N'essayez jamais les accumulateurs avec un chiffon traité chimiquement ou imbibé de diluant, d'essence de lavage, d'alcool ou d'autres solvants. Cela pourrait entraîner la déformation des accumulateurs et un dysfonctionnement.

Insertion des accumulateurs

Les accumulateurs sont solidement collés au couvercle du compartiment du combiné. Pour mettre le téléphone en service, insérez les accumulateurs comme le montrent les illustrations suivantes.

Insertion des accumulateurs

Après l'insertion de la carte MEM (voir page suivante), dans la mesure où elle n'est pas déjà présente : Engagez le couvercle de manière légèrement inclinée (1) et refermez-le (2) jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.



Retrait des accumulateurs

Pour déverrouiller le couvercle du compartiment des accumulateurs, utilisez un objet pointu approprié (par exemple, un stylo bille) et insérez-le dans le trou situé sur la base du combiné (1). Simultanément, soulevez le couvercle, comme illustré (2).



Installation

Insertion de la carte MEM

Si la carte MEM est fournie séparément, vous devez la positionner dans le compartiment des accumulateurs.

Consigne de sécurité :

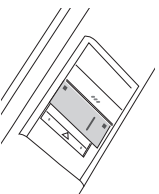
Vous devez manipuler la carte MEM avec précaution. Les connecteurs doivent être exempts de poussière, d'humidité, de graisse, etc. Ne stockez pas la carte MEM dans des environnements chauds (par exemple, en plein soleil). Ne tordez pas la carte MEM, les connecteurs risqueraient d'être déformés.

- Commencez par enlever la carte MEM de son cadre, par simple pression avec le doigt.



- Placez la carte MEM sous les agrafes métalliques (en gris dans l'illustration), connecteurs vers le bas et bord biseauté vers l'arrière. Veillez à suffisamment enclencher la carte MEM. En position correcte, elle est à plat dans son logement, les deux butées empêchant tout glissement.

Ne touchez jamais les connecteurs dorés ! Des décharges statiques peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

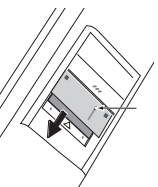


Retrait de la carte MEM

Vous ne devez retirer la carte MEM que si vous voulez transmettre le combiné ou utiliser la carte MEM pour un nouveau combiné.

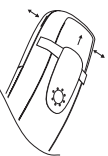
- Après le retrait du couvercle du compartiment des accumulateurs :

A l'aide d'un objet pointu (tel qu'un trombone déplié) que vous introduisez dans la partie arrière de la fente des agrafes métalliques, faites sortir la carte MEM de dessous ce couvercle. Veillez à ne pas toucher les connecteurs situés sous les agrafes métalliques et sur la carte MEM.



Fixation/Retrait du clip ceinture











Faites glisser le clip sur la face arrière du combiné jusqu'à enclencher les crochets dans les ouvertures latérales. Pour retirer le clip, écarter légèrement les crochets.



Affichage à l'écran, touches de fonction et touches







Écran

Ícônes figurant sur la ligne supérieure de l'écran :

-  Qualité de la liaison (quatre colonnes : bonne liaison ; une colonne : mauvaise liaison)
-  Microphone désactivé
-  État de charge des accumulateurs.
-  Réveil programmé et activé (heure de l'alarme locale).
-  Mode « Ne pas déranger » activé.
-  Transfert d'appel actif.
-  La tonalité est désactivée.
-  La protection par code confidentiel des données de l'administrateur est déverrouillée.
-  Il n'y a pas de liaison entre le combiné et un AP.
-  Nouvelle entrée dans la liste des appels.

Française

Ícônes figurant sur la ligne inférieure de l'écran (correspondances avec les touches) :

-  Touche de fonction pour la répétition du dernier numéro composé (bis)
-  Touche de fonction pour le répertoire
- Menu** Touche de fonction pour le menu principal
-  Touche de fonction pour le déverrouillage du clavier
-  Touches de fonction (touches de commande) pour le défilement des listes
-  Touches de fonction (touches de commande) pour le déplacement du curseur de saisie
-  Touches de fonction (touches de commande) pour le réglage du volume de la mélodie et du combiné (en cas d'appel et en cours de connexion)

Affichage à l'écran, touches de fonction et touches

Touches de fonction et touches

Les touches de fonction désignent les deux touches situées sous l'écran, ainsi que les touches fléchées. Les fonctions attribuées à ces touches s'affichent sur la ligne inférieure de l'écran. Elles varient automatiquement en fonction de l'état de fonctionnement actuel du combiné.

Toucher de fonction : Touches fléchées

Au-dessus des touches fléchées sont affichées des icônes qui indiquent la fonctionnalité actuelle des touches fléchées :



Pour ouvrir le répertoire, appuyez sur la touche fléchée Haut ou Bas.



Lors de la saisie de numéros d'appel ou de textes, vous pouvez apporter des modifications en déplaçant un curseur. Pour déplacer le curseur d'un emplacement vers l'avant ou l'arrière, appuyez brièvement sur une touche fléchée. Pour déplacer le curseur en continu, maintenez la touche appuyée jusqu'à ce qu'il atteigne l'emplacement souhaité.



Pour sélectionner l'entrée souhaitée dans une liste de sélection (par exemple, répertoire ou menu), déplacez le curseur à l'aide des touches fléchées.

Combiné / Haut-parleur / Microcasque :

Sélectionnez le volume souhaité à l'aide des touches fléchées. Le réglage s'affiche numériquement et graphiquement.

Toucher de fonction : OK

La touche **OK** permet de valider la fonction sélectionnée. Si une fonction ne présente qu'une seule possibilité de commutation, cette touche permet la commutation. Sur le bord de l'écran, les réglages actifs (ON) sont signalés par une coche "✓" au niveau de la fonction actuelle, tandis que les réglages inactifs (OFF) sont signalés par "—" ou par un espace vide.

Toucher de fonction : Retour

La touche **Retour** permet de quitter le point de menu actuellement affiché. L'écran affiche ensuite le point de menu précédemment sélectionné, l'écran de veille ou l'état actuel de la liaison.

Toucher de fonction : Bis

Cette touche permet la sélection à partir de la liste des derniers numéros composés.

Toucher de communication

Selon l'état actuel du téléphone (par exemple, veille, conversation ou mode éditeur), la touche de communication possède les fonctions suivantes :

Affichage à l'écran, touches de fonction et touches

- ... **En veille :**
La ligne est occupée.
- ... **En cas d'appel entrant :**
L'appel est accepté.
- ... **Lors d'une conversation :**
La conversation est terminée ou la liaison est déconnectée.
- ... **Si vous vous trouvez dans des listes (par exemple, liste des appels ou des derniers numéros composés) ou si vous avez entré des chiffres :**
Le numéro d'appel est composé.

Touche du haut-parleur

Cette touche active le haut-parleur / l'option Mains libres.
Lorsque le haut-parleur ou l'option Mains libres est activé, cette touche est allumée.

Touche d'informations (i)

Cette touche permet accéder à la liste des appelants. Lorsque de nouvelles entrées y figurent, la touche d'informations clignote.

Touche C

La touche C est multifonction. Selon l'état actuel du téléphone (par exemple, veille, conversation ou mode éditeur), les fonctions varient selon que l'appui sur la touche est **bref ou long**. Voici les fonctions de la touche C :

- ... **Si l'appareil est désactivé**
Appuyez brièvement ou longuement sur la touche pour activer l'appareil.
- ... **En veille :**
Appuyez longuement sur la touche pour désactiver l'appareil.
- ... **En cas de saisie de textes ou de numéros d'appel :**
Appuyez brièvement sur la touche pour effacer un caractère à gauche du curseur.
Appuyez longuement sur la touche pour effacer l'entrée complète.
- ... **Lors de l'affichage de listes (par exemple, liste des appels) :**
Appuyez brièvement sur la touche pour effacer l'entrée.



Française

Affichage à l'écran, touches de fonction et touches

Touche de signalisation (R)

En cours de connexion, appuyez brièvement sur la touche pour effectuer un rappel.

Touche

En veille, appuyez longuement sur la touche pour activer/verrouillage du clavier. Le verrouillage du clavier est de nouveau désactivé en cas d'appui sur la touche de fonction  et sur la touche  dans les cinq secondes.

Touche *

En veille, appuyez longuement sur la touche pour activer/désactiver la sonnerie/mélodie. Lors de la saisie d'un texte (par exemple, nom dans le répertoire), appuyez brièvement sur la touche pour passer des minuscules aux majuscules et inversement.

Touches numériques

Les touches numériques permettent la saisie directe de numéros d'appel et de noms, impression ABC (numéros d'appel Vanity).

Lors de la saisie du texte, déplacez la position de saisie au début ou à la fin de l'entrée à l'aide des touches fléchées. La touche C supprime des chiffres/caractères. **Retour** interrompt la procédure.

Touche de fonction : Menu

En veille, appuyez brièvement sur la touche pour ouvrir le menu du combiné.

Fonctions de base

Activation/désactivation du combiné

Après le premier chargement des accumulateurs, le combiné est automatiquement activé et prêt à fonctionner. Vous pouvez désactiver le combiné pour conserver plus longtemps l'état de charge des accumulateurs.

Désactivation du combiné

 Appuyez longuement sur la touche C.

Activation du combiné



 Appuyez sur la touche C.

Verrouillage du clavier

Pensez à activer le verrouillage du clavier lorsque vous transportez le combiné dans une poche. Cela vous empêche de composer un numéro d'appel par inadvertance.

En cas d'appel entrant, le verrouillage du clavier est désactivé pour la durée de l'appel. Pour accepter l'appel, appuyez sur la touche de communication.

Activation du verrouillage du clavier

-  En veille, appuyez longuement sur la touche dièse. Au-dessus de la touche de fonction gauche s'affiche .

Désactivation du verrouillage du clavier

-  Appuyez sur la touche de fonction  -> **Pour déverrouiller, appuyez sur #**
-  Dans les cinq secondes, appuyez sur la touche dièse pour désactiver le verrouillage.

Activation/désactivation de l'option Mains libres

Pour activer ou désactiver le haut-parleur, appuyez sur la touche Haut-parleur  en veille (vous pouvez alors composer le numéro) ou en cours de connexion.

Réglage du volume du combiné lors d'une conversation



Vous êtes en conversation (avec le combiné, le haut-parleur ou le microcasque).



Pour régler le volume, appuyez sur les touches fléchées ou sur les touches 1 - 7. Le réglage actuel s'affiche graphiquement.

Le réglage modifié n'est valable que temporairement, pour la connexion existante. Si vous appuyez sur **OK** pour valider le réglage temporaire, ce dernier devient le nouveau réglage de base pour les communications suivantes.

Fonctions de base

Désactivation de la mélodie

Si vous ne voulez pas être dérangé (par exemple, en réunion), vous pouvez désactiver la mélodie (uniquement la mélodie via le haut-parleur). Pour ce faire, maintenez la touche  appuyée jusqu'à entendre une sonnerie et voir  s'afficher à l'écran.

Pour réactiver la mélodie, appuyez longuement sur la touche . Vous pouvez également désactiver l'entrée Sonnerie dans le menu Audio > Réglage mélodies > Appareil d'appel. Là encore, l'icône  s'affiche à l'écran.

Combiné inaccessible

Le mode Ne pas déranger rend le combiné inaccessible. Toutefois, les appels continuent à être enregistrés dans la liste des appels (dans la mesure où le numéro d'appel a été transmis). Vous n'êtes pas dérangé mais êtes informé des numéros d'appel importants que vous devez éventuellement rappeler.

Éclairage

L'éclairage est activé à chaque appui sur une touche et reste activé pendant une durée réglable (réglage dans le menu Affichage > Éclairage > Clavier).

Modification du contraste de l'écran

Pour adapter l'écran à l'éclairage / la luminosité ambiante, vous pouvez modifier le contraste, dans le menu Affichage > Contraste.

Coupure du microphone du combiné

Si vous ne voulez pas que votre correspondant entende, par exemple, que vous êtes en réunion avec une personne, vous pouvez couper temporairement le microphone du combiné.

Vous êtes en conversation.

 Appuyez sur la touche **Muet**. L'icône  s'affiche à l'écran.

Votre correspondant ne peut plus vous entendre. Si vous voulez lui reparler, appuyez de nouveau sur la touche de fonction gauche. Votre correspondant vous entend de nouveau.

Téléphonie

Composition du numéro d'appel

Tous les appels décrits dans cette section sont acceptés en appuyant sur la touche de communication , et peuvent être effectués avec l'option Mains libres via la touche du haut-parleur .

Composition du numéro d'appel en mode de numérotation sans décrocher

Grâce au mode de numérotation sans décrocher, vous pouvez corriger vos entrées avant de composer.

 En veille, entrez le numéro d'appel.

 Appuyez sur la touche de communication pour composer.

Composition du numéro d'appel en mode de numérotation directe

 Appuyez sur la touche de communication.

 Entrez le numéro d'appel et terminez par **Compo** ; le numéro d'appel est immédiatement composé.

Remarque

Veuillez entrer rapidement le numéro d'appel car la numérotation démarre quatre secondes après la saisie du dernier chiffre, même si vous n'avez pas appuyé sur **Compo**. Des numéros d'appel incomplets sont des faux numéros.

Pour terminer la conversation :

 Appuyez sur la touche de communication.

Appel à partir de la liste des derniers numéros composés

Dans la liste des derniers numéros composés figurent les 10 derniers numéros d'appel composés.

Chaque numéro d'appel suivant composé remplace la plus ancienne entrée de la liste.

Vous pouvez afficher les numéros d'appel de la liste des derniers numéros composés et leurs détails correspondants (par exemple, heure de l'appel).

 En veille, appuyez sur .


 Sélectionnez le numéro d'appel souhaité.

 Appuyez sur la touche de communication pour composer immédiatement.

Téléphonie

Appel à partir du répertoire

Le répertoire peut enregistrer au maximum 100 entrées, automatiquement classées par ordre alphabétique.

- En veille, appuyez sur la touche fléchée .
- Sélectionnez le nom souhaité.
- Appuyez sur la touche de communication pour composer immédiatement.

Appel à partir de la liste des appelants

Lorsque vous appuyez sur la touche d'informations , une liste des appels non acceptés s'affiche. Vous pouvez afficher les numéros d'appel de la liste des appelants et leurs détails correspondants (par exemple, heure de l'appel).

- En veille, appuyez sur la touche d'informations.
- Sélectionnez le numéro d'appel souhaité.
- Appuyez sur la touche de communication pour composer immédiatement.

Prise d'appel

Pendant l'appel, vous pouvez...

- ... refuser l'appel en appuyant sur la touche de fonction **Retus** (l'appelant entend éventuellement une tonalité d'occupation) ;
- ... accepter l'appel en appuyant sur la touche de communication.

Mise en attente d'une conversation

Vous êtes en conversation.

- Appuyez sur la touche de signalisation. La conversation est mise en attente.

Reprise d'une conversation mise en attente

- Appuyez sur la touche de signalisation. Vous êtes de nouveau connecté avec votre correspondant.

Téléphonie

Prise d'un appel quand le signal d'appel sonne

Si vous recevez un nouvel appel alors que vous êtes déjà en ligne, un signal d'appel retentit. Pour prendre l'appel, vous pouvez :

☑ Appuyer sur la touche de signalisation. La conversation en cours est mise en attente.

ou

☹ Appuyer sur la touche de communication. L'appel indiqué par le signal est alors pris et la première communication est interrompue.

Appel d'un autre correspondant lors d'une conversation**Double appel**

Vous êtes en conversation.

☑ Appuyez sur la touche de signalisation. La première conversation est mise en attente.

☒ Entrez le numéro d'appel à l'aide des touches numériques et terminez la saisie par **Compo** (ou attendez 4 secondes).

Pour mettre fin au second appel et rétablir la conversation mise en attente :

▷ Appuyez sur **Options** .

☐ Sélectionnez **Déconnecter** .

▷ Appuyez sur **OK** . Vous êtes de nouveau connecté avec votre premier correspondant.

Française

Remarque

Lors de la saisie du numéro d'appel, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 4 secondes, le numéro d'appel entré jusqu'ici est composé. Aucune post-sélection n'est possible.

Si vous terminez le double appel en appuyant sur la touche de communication ☹, la conversation mise en attente est signalée par un rappel dans la mesure où votre premier correspondant n'a pas encore raccroché.

Pendant le rappel : Basculer

Si la connexion est établie, vous pouvez parler tour à tour à vos correspondants (basculer) à l'aide de la touche de signalisation ☑.

☑ La conversation alors mise en attente est activée et l'autre conversation est mise en attente.

Téléphonie

Transfert d'appel

Vous êtes en double appel, en mode Basculer (voir ci-avant) :

- Appuyez sur la touche de communication. La conversation est transférée.

Répertoire

Nouvelle entrée

Le répertoire peut enregistrer au maximum 100 entrées : des numéros d'appel comptant jusqu'à 32 chiffres, des noms comportant jusqu'à 16 caractères.

- ☐ En veille, appuyez sur la touche fléchée .

- ☐ Appuyez sur **Options**.

- ☐ Sélectionnez **Nouveau** , puis validez en appuyant sur **OK**.

- ☐ Entrez le nom et passez à la saisie du numéro d'appel à l'aide de la touche fléchée ▼.

- ☐ Entrez le numéro d'appel, puis appuyez sur **OK**. L'entrée est enregistrée.

Remarque

Entrez toujours le numéro d'appel avec le préfixe pour que le nom s'affiche en cas d'appel.

Réglage du téléphone

Menu: Audio

➤ Appuyez sur **Menu**.

⌵ Sélectionnez **Audio**, puis validez en appuyant sur **OK**.

⌵ Sélectionnez l'un des points de menu suivants, puis validez en appuyant sur **OK**.

Régl. mélodies Sélectionnez l'un des points de menu suivants, puis validez en appuyant sur **OK**.

Mélodie Sélectionnez une mélodie à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur **OK**.

Volume d'appel Sélectionnez le volume souhaité de la mélodie à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur **OK**.

Appareil d'appel Sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis validez l'activation ou la désactivation en appuyant sur **OK**.

... **Sonnerie** Mélodie via le haut-parleur

... **Vibreur** Signalisation de l'appel par des vibrations

... **Microcasque** Signalisation de l'appel dans le microcasque

Quittez le menu en appuyant sur **Retour**.

Tonalité Infos Sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis validez l'activation ou la désactivation en appuyant sur **OK**.

... **Bip Touches** Confirmation acoustique de l'appui sur une touche.

... **Confirm ton.** Confirmation acoustique en cas de programmation réussie

... **Batterie vide** Signal d'avertissement en cas d'épuisement de la capacité des accumulateurs

... **Portée** Signal d'avertissement en cas de faiblesse du signal radio en raison de la portée limitée

Quittez le menu en appuyant sur **Retour**.

Volume Sélectionnez l'un des points de menu suivants, puis validez en appuyant sur **OK**.

... **Combiné** Sélectionnez le volume souhaité à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur **OK**.

Réglage du téléphone

... Sélectionnez le volume souhaité à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur .

Remarque

Si le combiné est en mode économie d'électricité (écran éteint), le premier appui sur une touche n'est pas confirmé par un bip Touches.

Menu : Affichage

▷ Appuyez sur .

⌵ Sélectionnez , puis validez en appuyant sur .

⌵ Sélectionnez l'un des points de menu suivants, puis validez en appuyant sur .

Sélectionnez le contraste souhaité à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur .

Vous pouvez régler la durée pendant laquelle l'éclairage doit rester activé. Veuillez tenir compte du fait que plus les durées d'éclairage sont longues, plus la consommation électrique est élevée, ce qui a une incidence sur l'autonomie du combiné. Grâce au réglage Témoin de charge, vous pouvez déterminer la durée de l'éclairage de l'écran en cas de dépôt sur la station de recharge.

... Plage de réglage allant de 10 s à 240 s par incréments fixes

... Plage de réglage allant de Arrêt à 240 s par incréments fixes

... Plage de réglage allant de 1 s à 240 s par incréments fixes, Marche) et Arrêt

Vous pouvez sélectionner une image d'arrière-plan parmi six modèles à l'aide des touches fléchées. Cette image s'affiche sur l'écran en veille. Sélectionnez l'image d'arrière-plan souhaitée ou Pas d'image, puis validez en appuyant sur .

Pour la représentation du contenu du menu, vous disposez de deux tailles de police. Sélectionnez la taille de police souhaitée à l'aide des touches fléchées, puis validez en appuyant sur . Terminez le réglage en appuyant sur .

... ✓

...

Annexe

Annexe

Remarques relatives à l'élimination des déchets

Pour éviter les conséquences possibles sur l'environnement et la santé publique lors de l'élimination des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, les directives du Parlement européen et du Conseil :

- directive 2002/96/CE, Déchets d'équipements électriques et électroniques
 - directive 2002/95/CE, Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- ont été appliquées légalement au niveau national dans tous les pays membres de l'Union européenne.

La législation vise en priorité la prévention des déchets d'équipements électriques et électroniques mais aussi la réutilisation, le recyclage des matériaux et d'autres formes de recyclage de tels déchets, afin de diminuer la quantité de déchets à éliminer, et enfin, la réduction de la présence dans les déchets de substances dangereuses issues des équipements électriques et électroniques. Le produit que vous avez acheté est à la pointe de la technologie actuelle, orientée respect de l'environnement et recyclage et répond ainsi aux prescriptions des directives européennes.

Sur le produit figure l'icône illustrée. Elle oblige le propriétaire de ce produit, désireux de l'éliminer, à effectuer une collecte séparée des déchets collectifs non triés. Pour ce faire, des structures appropriées ont été créées pour la restitution des déchets d'équipements électriques et électroniques. Des équipements à mettre au rebut peuvent être livrés gratuitement aux centres de collecte publics (service d'enlèvement). Pour connaître les emplacements des centres de collecte, veuillez contacter les autorités responsables de l'élimination des déchets dans les villes et les régions.

Attention ! Les équipements électriques ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères ordinaires. Déposez-les gratuitement au centre de collecte près de chez vous.

Déclaration de conformité

Marquage CE

Cet appareil répond aux exigences de la directive européenne : 1999/5/CE, Directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité aux dispositions ci-avant est attestée par le marquage CE sur le téléphone.

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur notre site Web, à l'adresse suivante :

<http://www.aastra.com>

Annexe

FCC Notices (U.S. Only)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Health and Safety Information

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on the safety standards previously set by both U.S. and international standards bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This EUT has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment/general population exposure limits specified in ANSI/IEEE Std. C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in FCC/OET Bulletin 65 Supplement C (2001) and IEEE 1528-2003.

Industry Canada (Canada only)

Operation of this device is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted

levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

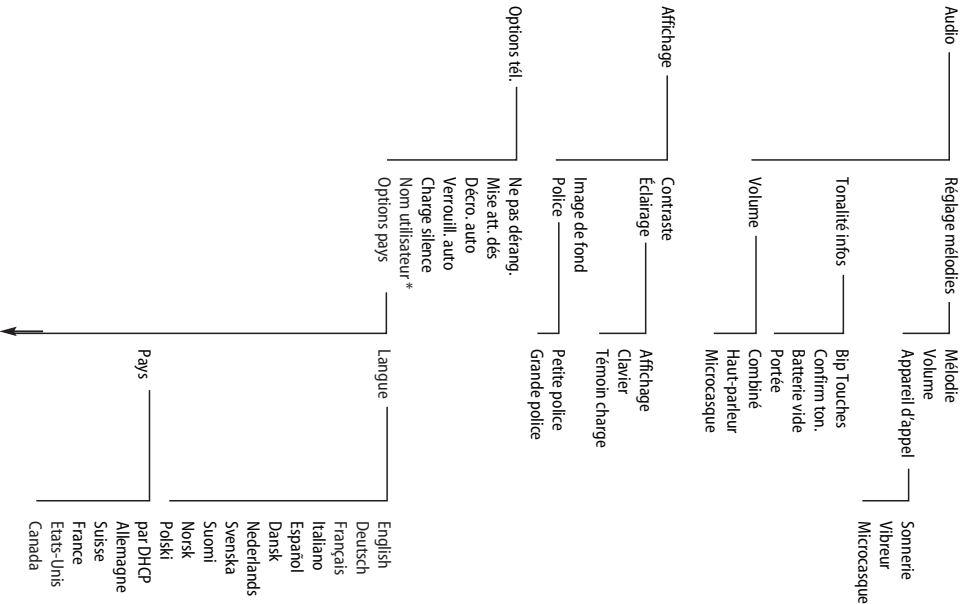
This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

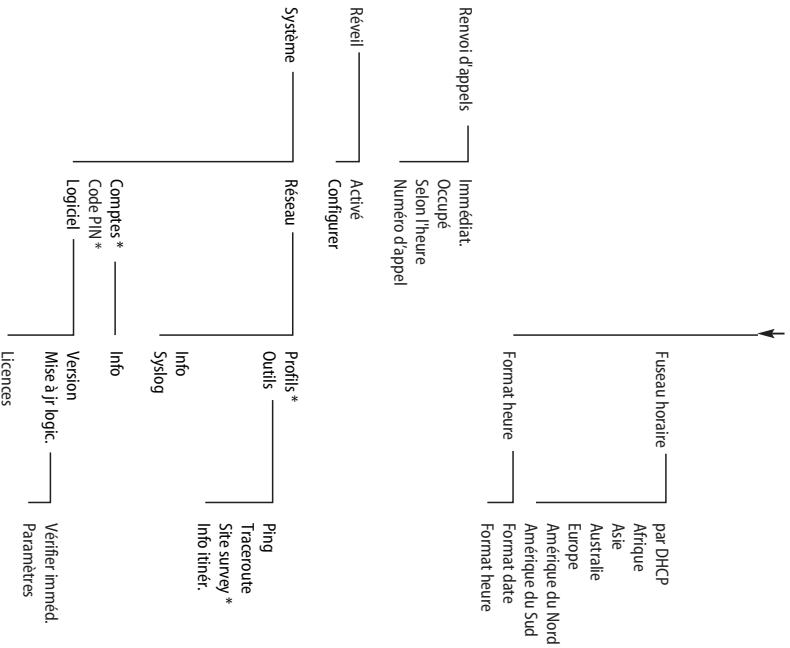
This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE 1528-2003.

Française

Annexe

Arborescence du menu





* (partiellement) protégés par un code confidentiel de l'administrateur

Française

Aastra 312w

www.aastra.com

Mod. No. 6928017 Rev. 02
Aastra 312w 11/04/08
All other technical modifications is reserved
Stand 04/2008 • Technische Änderungen vorbehalten
Rev: 04/2008 • Sous réserve de modifications

